

La Revista Decana  
del Transporte  
de Mercancías.  
Camiones, Furgonetas,  
Carrocerías y  
Componentes.

Año 41. #449.  
Octubre 2019

# TRANSPORTE3

[www.transporte3.com](http://www.transporte3.com)

## VOLVO FH 460 I-SAVE: UN GRAN AHORRADOR



- El Paquete europeo de Movilidad encara la recta final • El transporte de mercancías baja el ritmo • El motor V8 de Scania cumple 50 años
- Nueva Ford Transit Custom Plug-In Hybrid • Especial: Medios de pago •





RENAULT  
PRO+

# Nuevos Renault TRAFIC y MASTER



Nuevos motores  
más potentes




Caja de cambios  
automática






Nuevo diseño interior

Nueva Gama Renault Trafic: Consumo mixto WLTP (l/100km) desde 7,1 a 7,6. Emisiones WLTP CO<sub>2</sub> (g/km) desde 186 hasta 199. Emisiones NEDC CO<sub>2</sub> (g/km) desde 143 hasta 171.

Nueva Gama Renault Master: Consumo mixto WLTP (l/100km) desde 7,7 a 10,6. Emisiones WLTP CO<sub>2</sub> (g/km) desde 230 hasta 277.

Renault recomienda 

   YouTube renaul.es

  
VALDERRAMA MASTERS





## EUROPA ARRANCA; ESPAÑA, EN COMPÁS DE ESPERA



Luis Gómez-Llorente  
Director de Transporte 3

**F**inalmente, tal y como nos temíamos, Pedro Sánchez nos ha llevado a unas nuevas elecciones generales. Durante unos meses más nuestro país permanecerá en 'stand by', mientras algunos indicadores económicos empiezan a transmitir señales preocupantes. Al igual que otros muchos sectores, el transporte de mercancías por carretera se está viendo afectado por esta coyuntura. Los datos de los observatorios que elabora el ministerio de Fomento ya muestran una cierta ralentización de la actividad durante el segundo trimestre de este 2019. Habrá que ver cómo evoluciona hasta el cierre del ejercicio antes de encender las alarmas.

Sin lugar a dudas, en este contexto de hartazgo generalizado, cada vez son más los que se conformarían con tener un Ejecutivo (medianamente) estable al inicio del próximo año. No parece una tarea sencilla.

Y mientras en España seguimos 'paralizados', la Unión Europea ha retomado la actividad después de las elecciones celebradas el pasado mes de mayo. Si se cumplen los pronósticos en unas semanas el Paquete europeo de Movilidad puede convertirse en una realidad. Poco a poco este conjunto de medidas ha ido salvando obstáculos y ya están en marcha las negociaciones

interinstitucionales ("Trilogo") entre el Parlamento europeo, el Consejo y la Comisión que deben conducir a su aprobación definitiva. La regulación de salario mínimo, el mantenimiento de la actual prohibición de realizar el descanso semanal normal a bordo del vehículo y la modificación de la actual normativa sobre el cabotaje son algunas de las novedades más destacadas. Esta última cuestión parece que generará polémica: los países de Europa del Este (Bulgaria, Rumania, Polonia, Hungría, Letonia y Lituania) han anunciado que acudirán al Tribunal de Justicia de la UE porque consideran que el Paquete de Movilidad introduce "medidas proteccionistas ilegales". Rechazan la normativa que obligará a los camiones a regresar a su país de origen al menos una vez cada cuatro semanas, a fin de que acrediten que tienen una mínima vinculación real con su país de establecimiento. Consideran que es contraria al principio fundamental de la libre circulación de bienes y capitales en el seno de la Unión Europea. Algunos creen que es muy probable que la Justicia les dé la razón. Por lo tanto aún habrá que esperar un poco más para saber si este conjunto de medidas llamadas a mejorar el transporte europeo superan un nuevo obstáculo.



**03 EDITORIAL**

Europa arranca; España, en compás de espera

**36 ESPECIAL**

Medios de pago

**18 PRUEBA**

Volvo FH 460 CV I-Save

**50 PRODUCTO**

Nueva Ford Transit Custom Plug-In Hybrid

**06 EN PORTADA**

El Paquete europeo de Movilidad encara la recta final

**24 CONTACTO**

Renault Trucks T 440 CV 2019 Step D

**56 REPORTAJE**

Iveco triunfa en el Campeonato europeo de Carreras de Camiones



# TRANSPORTE3



12



32



64

## 12 REPORTAJE

V Congreso de Transporte Frigorífico de ATFRIE

## 32 PRODUCTO

El motor V8 de Scania cumple 50 años

## 64 ASCATRAVI

Las grúas en vehículos de transporte

**Revista fundada por:**  
Jesús Gómez Llorente

**Depósito Legal:**  
M-16.378-1977

**Edita:**  
Grupo Editorial Editec

**Director:**  
Luis Gómez-Llorente

**Redactor Jefe:**  
Luis Francisco Blanco Barba

**Redacción:**  
Isabel Blancas Maldonado  
Alejandra Cabornero Hernando

**Publicidad**  
Jorge Rohrer Hernando

**Pruebas Técnicas:**  
Manuel Rujas (Veh. Pesados), Juan Morón (Veh. Ligeros)

**Colaboradores:**  
Verónica Olivera Villanueva (Periodista), José Carlos Cámara (Periodista),  
José M. Cáncer Lalanne (Doctor Ingeniero), Antonio Mozas Martínez (Ingeniero),  
Francisco Sánchez-Gamborino (Abogado. Doctor en Derecho),  
Oscar Sbert Lozano (Ingeniero), Manuel Fernández Martínez  
Gonzalo Garos, Isidoro Hernández Ferrer

**Sección Oficial:**



**Dirección, Redacción y Publicidad:**  
C/. Padilla, 72  
Tel.: 91 401 69 21 / 91 401 34 39

**Precio de suscripción por un año edición Papel y boletín Digital:**  
Nacional: 65,49 €. Extranjero: 120 €.  
Número suelto: 7,44 €

**Impresión:**  
Gráficas Aries

**Preimpresión:**  
infoycomunicación

Los artículos firmados expresan el criterio de sus autores, sin que ello suponga que TRANSPORTE 3, ni las respectivas empresas de los colaboradores, compartan necesariamente las opiniones expuestas por los primeros

## PREMIOS







# EL PAQUETE EUROPEO DE MOVILIDAD ENCARA LA RECTA FINAL

NO CONVENCE A LOS PAÍSES DEL ESTE Y SU FUTURO SE PODRÍA VER COMPROMETIDO

**TRAS LAS VOTACIONES CELEBRADAS EN LA COMISIÓN DE TRANSPORTES DEL PARLAMENTO EUROPEO LOS DÍAS 19 Y 24 DE SEPTIEMBRE, QUEDÓ RECHAZADA LA POSIBILIDAD DE DEVOLVER EL PROYECTO LEGISLATIVO DEL PAQUETE DE MOVILIDAD A SU ESTADO INICIAL, Y EN CONSECUENCIA SE ABRIÓ EL PROCEDIMIENTO PARA SU APROBACIÓN DEFINITIVA**

**E**n la última votación del Parlamento Europeo se ratificaron las enmiendas aprobadas en la anterior legislatura en lo referente a la nueva regulación sobre trabajadores desplazados (salario

mínimo) en el sector del transporte por carretera, modificación parcial de la normativa sobre tiempos de conducción y descanso así como los requisitos de acceso al mercado.

## ¿QUÉ CAMBIARÁ EN EL TRANSPORTE?

En concreto, en lo relativo a la regulación del salario mínimo de los conductores en los desplazamientos a otros países europeos, el Parlamento europeo propone aplicarlo tanto en transporte internacional como en transporte interior (cabotaje), por lo que quedarán excluidos exclusivamente los transportes en tránsito por otro país europeo, así como los transportes internacionales bilaterales (transportes internacionales en los que el país de origen o destino sea donde el vehículo está matriculado).

Esta propuesta es compartida plenamente por FENADISMER, ya que "permitirá eliminar las cargas burocráticas que pudieran existir para las empresas transportistas españolas en sus des-





plazamientos a otros países de la Unión Europea tanto de salida como de retorno, y a la vez ello posibilitará un mayor control de las empresas deslocalizadas principalmente en países del Este de Europa, que operan en la actualidad sin ningún control en el mercado español de transporte”.

Otras medidas aprobadas por el anterior Parlamento Europeo en relación al Paquete de Movilidad fueron las relativas al mantenimiento de la actual prohibición de realizar el descanso semanal normal (esto es, el de 45 horas cada 2 semanas) a bordo del vehículo como así dictaminó el Tribunal de Justicia de la UE.

#### **CAMBIOS EN EL CABOTAJE**

También se modificará la actual regulación sobre el cabotaje, estableciendo un periodo máximo de cabotaje continuado de 3 días, frente a los 7 actuales, pero sin limitar el número de

---

**ESTÁ PREVISTO QUE LAS NEGOCIACIONES INTERINSTITUCIONALES (“TRILOGO”) ENTRE EL PARLAMENTO EUROPEO, EL CONSEJO Y LA COMISIÓN PARA LA APROBACIÓN DEFINITIVA DEL PAQUETE DE MOVILIDAD SE INICIEN ESTE MISMO MES**

---

---

**LA NUEVA REGULACIÓN DEL CABOTAJE PERMITIRÁ OPERAR TRES DÍAS SIN LÍMITE DE OPERACIONES. DESPUÉS SE ESTABLECE UN NUEVO PERIODO DE 60 HORAS DURANTE EL CUAL NO SE PODRÁ HACER CABOTAJE EN EL MISMO PAÍS DONDE SE HA REALIZADO PREVIAMENTE**

---

#### **LOS PAÍSES DEL ESTE NO QUIEREN VOLVER A CASA**

Bulgaria, Rumania, Polonia, Hungría, Letonia y Lituania han anunciado su intención de acudir al Tribunal de Justicia de la UE una vez que el Paquete europeo de Movilidad sea aprobado porque consideran que introduce medidas proteccionistas ilegales.

En este texto se ha tratado de establecer unas reglas de mercado equitativas y leales, que eliminen los actuales abusos que llevan a cabo empresas de transporte registradas en países del Este a los únicos efectos laborales y fiscales pero sin ninguna vinculación o actividad real con dicho país, al estar desplazadas en otros países europeos donde trabajan permanentemente.

Sin embargo, los gobiernos de los países mencionados anteriormente que rechazan la medida que obligará a los camiones a regresar a su país de origen al menos una vez cada cuatro semanas, a fin de que acrediten que tienen una mínima vinculación real con su país de establecimiento. Consideran que es contraria al principio fundamental de la libre circulación de bienes y capitales en el seno de la Unión Europea. En palabras del eurodiputado búlgaro Peter Vitanov, miembro de la Comisión de Transportes “No hay forma de obligar a nadie a ir a ningún sitio. Es contrario al libre mercado”.

#### **“UNA INADMISIBLE COMPETENCIA DESLEAL”**

Desde Fenadismar recuerdan que en los últimos 10 años el crecimiento de las flotas de los países del Este en el transporte internacional europeo ha sido espectacular. “Al amparo de la libertad de establecimiento en el seno de la Unión Europea, un importante número de empresas de transporte radicadas en los países occidentales se han deslocalizado en países del Este, aprovechando sus menores costes laborales y fiscales, para continuar operando en sus mercados tradicionales, lo que ha originado una inadmisibile competencia desleal con las empresas establecidas en sus países de origen”.





operaciones en dicho periodo. Asimismo como novedad, tras dicho periodo de 3 días, se establece un nuevo periodo de 60 horas (periodo de enfriamiento) durante el cual no se podrá hacer cabotaje en el mismo país donde se ha realizado previamente.

Asimismo para evitar que algunas empresas de transporte continúen abusando de sus conductores, desplazándoles “de forma permanente” por diferentes países europeos distintos del de su domicilio, el Parlamento europeo propuso establecer la obligatoriedad de que el vehículo retorne periódicamente a su país de residencia, en concreto, en un plazo máximo de 4 semanas. Por último, el acuerdo contemplaba la introducción obligatoria del nuevo tacógrafo digital inteligente en todos los vehículos que realicen transporte internacional como máximo hasta 2024.

**LAS ASOCIACIONES QUE COMPONEN EL COMITÉ NACIONAL DE TRANSPORTE POR CARRETERA HAN TRANSMITIDO AL MINISTERIO DE FOMENTO SU POSICIÓN FAVORABLE A LA APROBACIÓN DEL PAQUETE DE MOVILIDAD DE CARA A LA DEFENSA DE LOS INTERESES DE LAS EMPRESAS TRANSPORTISTAS ESPAÑOLAS EN EL SENO DEL CONSEJO EUROPEO**

## **EL NUEVO COMISARIO EUROPEO DE TRANSPORTES, EN EL AIRE**

Cuando todo parecía indicar que la rumana Rovana Plumb sería la sustituta de Violeta Bulc, las irregularidades detectadas tanto en sus declaraciones financieras como otras actuaciones llevadas a cabo en su etapa como ministra han frustrado su nombramiento. Ahora el Gobierno de Rumanía ha propuesto como **nuevo candidato a Dan Nica**, actualmente eurodiputado en su segunda legislatura y anteriormente Ministro rumano de Comunicaciones e Interior. Al igual que sucede con todos los candidatos a Comisarios propuestos por la Presidenta, será sometido a un duro proceso de investigación parlamentaria para analizar su idoneidad, debiendo comparecer ante las comisiones parlamentarias en sus posibles campos de responsabilidad. Luego, cada comité se reúne para elaborar su evaluación de la experiencia y el desempeño del candidato, que se envía al Presidente del Parlamento hasta su definitiva aprobación. De no resultar finalmente elegido, el Gobierno rumano propondría como alternativa a Melania-Gabriela Ciot, actualmente Secretaria de Estado de Asuntos Europeos en su país natal.



# NUEVA DAILY CAMBIA TU PERSPECTIVA DE NEGOCIO



## MÁXIMO RENDIMIENTO

Motores de 2,3 litros y 3,0 litros.  
Hasta 210 CV y 470 Nm

## MÁS EFICIENTE QUE NUNCA

Hasta 10% de ahorro de combustible  
Hasta 10% de reducción  
en costes de mantenimiento

## CONDUCCIÓN SEGURA Y SIN ESTRÉS

Nueva dirección asistida eléctrica  
y tecnología de ayuda a la conducción

## MÁXIMA CONECTIVIDAD Y SERVICIOS

Mejora el rendimiento  
y eficiencia de tu actividad  
con B-Link solutions

La Nueva Daily ha experimentado una profunda evolución **que cambiará tu perspectiva de negocio**. Nueva gama de motores que te ayudarán a llevar tu negocio de manera **sostenible** y **rentable**. Ofrece un entorno de **trabajo productivo** y lleno de nuevos **sistemas de asistencia al conductor**, que garantizan la mejor experiencia de conducción. Su alto nivel de **conectividad** revela un mundo totalmente nuevo de **servicios personalizados**. La Nueva Daily es una solución de transporte hecha a medida para tu negocio.

# IVECO

Tu socio para el transporte sostenible





# BREXIT: PREPARARSE PARA LO DESCONOCIDO

FRANCIA TOMA MEDIDAS PARA AGILIZAR EL TRÁNSITO DE CAMIONES

**SALVO QUE SE PRODUZCA UN GIRO EN LOS ACONTECIMIENTOS, EL PRÓXIMO 31 DE OCTUBRE EL REINO UNIDO DEJARÁ LA UNIÓN EUROPEA, Y LAS AUTORIDADES DE LOS DIFERENTES PAÍSES ESTÁN ADOPTANDO MEDIDAS PARA LIMITAR LOS EFECTOS NEGATIVOS QUE PODRÍA OCASIONAR UN BREXIT SIN ACUERDO**

**U**no de los aspectos que más preocupan a nivel europeo es el relativo a la prestación de los servicios de transporte internacional por carretera que se efectúen entre la UE y el Reino Unido. En este sentido Francia es un punto clave porque aproximadamente 5 millones de vehículos pesados atraviesan cada año el Canal de La Mancha desde el país gallo.

## SISTEMA DE FRONTERA INTELIGENTE

Desde hace unos meses Francia está realizando pruebas con el Sistema de Frontera Inteligente que pretende mantener la fluidez de los tránsitos, garantizar el cumplimiento de las obligaciones legales y facilitar el intercambio de información entre los operadores, las empresas navieras, el gestor del Eurotunnel y las autoridades aduaneras.

El proceso se basa en anticipar la realización de las formalidades aduaneras aprovechando las paradas que ya en la actualidad realizan los camiones antes del embarque, mediante la asignación de un código de barras asociado al vehículo y a la documentación de tránsito.

Una vez embarcados los camiones bien sea en el Eurotunnel o en el ferry, en las pantallas a bordo se identificarán las matrículas y los códigos asignándoles un

determinado color en función de la validez de la documentación de tránsito del siguiente modo: verde (aquellos transportes efectuados en tránsito y aquellos en los que se ha producido sin incidencias la validación de la Declaración Anticipada de Aduanas), o naranja (aquellos con incidencias en la documentación aduanera, con necesidad de controles sanitarios o fitosanitarios, etc.)

## PASIVIDAD BRITÁNICA



El sistema generado por las autoridades francesas estableciendo este Sistema de Frontera Inteligente ha sido objeto ya de varias pruebas y los resultados han sido "muy positivos", aunque reconocen que es necesario mejorar determinados aspectos. Las mencionadas pruebas no han contado con la colaboración de las autoridades británicas, y no se descarta que pese a los esfuerzos efectuados desde la UE, no se consigan evitar los grandes colapsos y retrasos de camiones en la frontera.



# Todos hablan, pero solo uno actúa. El nuevo Actros.

**Active Drive Assist.** La vanguardista combinación de los más diversos sistemas de asistencia y de conducción elevan el confort de marcha y la seguridad a un nuevo nivel. Además, el sistema Active Drive Assist ofrece un estilo de conducción con un bajo consumo de combustible, que convierte al nuevo Actros en un auténtico factor económico.  
[www.mercedes-benz-trucks.com](http://www.mercedes-benz-trucks.com)

**Mercedes-Benz**  
Trucks you can trust





Juan Manuel Sierra, Secretario General y José María Arnedo, Presidente de ATFRIE, junto a Arcadi España, Conseller de Política Territorial, Obras Públicas y Movilidad de la Generalitat Valenciana.



## V CONGRESO DE TRANSPORTE FRIGORÍFICO DE ATFRIE

ESTA ESPECIALIDAD VOLVIÓ A REIVINDICAR SU IMPORTANCIA: "SOMOS NECESARIOS"

**BAJO ESTE LEMA, LA ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE EMPRESARIOS DE TRANSPORTES BAJO TEMPERATURA DIRIGIDA (ATFRIE) CELEBRÓ SU V CONGRESO DE TRANSPORTE FRIGORÍFICO EN EL PUIG (VALENCIA)**

**T**ras la XLII Asamblea General de la asociación, se dio paso a un interesante programa de conferencias. Javier Soler, director de calidad de aprovisionamiento de Qualipharma, explicó a los transportistas las ventajas que puede suponer para sus empresas contar con una certificación de buenas prácticas de distribución (GDP) para la industria farmacéutica. "Adaptarse a esta norma da la posibilidad de entrar en un mercado estable, con robustez económica y mucho futuro", apuntó Soler.

Posteriormente tomó la palabra Fernando León, Jefe del Departamento de Internacionalización de Mercados del ICEX. Expuso que esta organización ofrece una ayuda individualizada a las compañías que quieran comenzar a trabajar fuera de nuestras fronteras, y garantizó el apoyo a las empresas espa-

ñolas ante las múltiples incertidumbres que plantea el Brexit.

Cerró las conferencias de la primera jornada, Juan Carlos Tejada, Director de Formación de la CEOE, que destacó la importancia de la Formación Profesional Dual en el sector del transporte de mercancías por carretera. "No es una moda, ha venido para quedarse", señaló. Se mostró crítico con los plazos que transcurren desde que se detecta una necesidad en el ámbito laboral hasta que se regula una formación específica.

### LAS EMPRESAS DE TRANSPORTE SON CLAVES PARA LA ECONOMÍA

El Conseller de Política Territorial, Obras Públicas y Movilidad de la Generalitat Valenciana, Arcadi España, también participó en la apertura de este Congreso. Destacó que el sector del transporte a baja temperatura es "un ejemplo de servicio que ha avanzado notablemente hacia su especialización para crear valor, apostando por la rapidez y la calidad en los envíos". Además invitó a aquellos que critican al sector a conocer su realidad. "Las empresas de transporte son claves para la economía", concluyó.

### A VUELTAS CON EL CONVENIO COLECTIVO ÚNICO

La segunda jornada se inició con una mesa redonda sobre la normativa social en el sector del transporte





MAN eTGE **100% ELÉCTRICA.**  
EL FUTURO ES HOY.







Algunos de los principales fabricantes de camiones y semirremolques estuvieron presentes en la 5ª edición de este Congreso.

por carretera. Participaron Pedro Conejero, Consejero Asesor de Transportes Caudete, Juan José Arnedo, Administrador de Armesa Logística, Manuel Pérezcarro, Secretario General de Froet, y Diego Buenestado, Secretario General Sectorial Federal de Transportes de UGT. Tal y como sucedía hace un año en la XLI Asamblea General de ATFRIE, la posi-

bilidad de implantar un convenio único en el sector del transporte de mercancías por carretera volvió a ser protagonista. Una vez más, Conejero se mostró muy crítico con los actuales convenios provinciales porque crean unos importantes desequilibrios: "Hay diferencias de hasta 15.000 euros anuales en el coste de los conductores", apuntó.

Por su parte Manuel Pérezcarro, secretario general de Froet, afirmó que la situación del transporte no la soluciona la creación de un convenio único. "La competencia entre convenios provinciales no es la que provoca la situación actual de las empresas de transporte, marcada por la baja rentabilidad y la escasa capacidad de negociación frente a los cargadores". Además recordó que la estructura empresarial del sector marcada por la atomización hace que en algunos casos prácticamente se desconozca la figura del convenio colectivo.

Por último Diego Buenestado, secretario general sectorial federal de Transportes de UGT, calificó de "barbaridad" la existencia de 52 convenios y se mostró partidario de implantar convenios estatales con especificidades para cada tipo de transporte."

#### UNIDOS PARA AVANZAR

Rafael Catalá, exministro de Justicia y exsecretario de Estado de Transporte, repasó los retos que se avecinan para el sector. Dio por seguro que en la próxima década habrá importantes cambios normativos en materia de transporte y se mostró partidario de implantar el pago por uso de las infraestructuras, aunque señaló que sería necesario fijar deducciones fiscales para que los operadores de transporte no fueran los principales perjudicados por esta medida.

Además animó al sector a estar unido para abordar cuestiones como las 44 toneladas. "Hay que tener fuerza, pero para eso hay que estar juntos".

Mercedes Gómez, directora general de Transporte Terrestre del Ministerio de Fomento, fue la encargada de clausurar este congreso.

## EN ESTE ENCUENTRO SE VOLVIÓ A CONSTATAR QUE EL SECTOR SIGUE DIVIDIDO EN RELACIÓN A LA NECESIDAD DE UN CONVENIO ÚNICO EN EL TRANSPORTE DE MERCANCÍAS POR CARRETERA



El sector del transporte frigorífico nuevamente se dio cita en El Puig (Valencia).



# ¿GAS O DIÉSEL?

## ENCUENTRA LAS 7 DIFERENCIAS



SCANIA GNC / GNL



SCANIA DIÉSEL



### SCANIA A GAS: LO ÚNICO QUE CAMBIA ES LA RENTABILIDAD

El transporte pesado con gas ya es una realidad, aquí y ahora. Nuestro país cuenta con la mayor red de repostaje de GNL y GNC de Europa, y Scania con una amplia gama de camiones propulsados a gas, desde 280 a 410 CV. Vehículos fiables y eficientes, con el par motor y la respuesta de un diésel, una autonomía de hasta 1.600 km y etiqueta ECO, sin restricciones de acceso a la ciudad en alertas de contaminación. Da el paso a un transporte más inteligente y más rentable para tu negocio. **Cámbiate al gas.**

**Solución:** 1 Rentabilidad. 2 Reducción de emisiones contaminantes. 3 Reducción de emisiones sonoras. 4 Reducción de consumo de combustible. 5 Acceso a las ciudades. 6 Imagen de marca sostenible. 7 Entra en [contacto.scania.es](mailto:contacto.scania.es) y encuentra la séptima diferencia: es la más importante.



[www.scania.es](http://www.scania.es)

¿TE ATREVES A CAMBIAR?  
[scania.gas.ib@scania.es](mailto:scania.gas.ib@scania.es)  
910 60 71 51



# SCANIA





# EL TRANSPORTE DE MERCANCÍAS POR CARRETERA BAJA EL RITMO

RALENTIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD TANTO EN CORTO RECORRIDO COMO EN TRANSPORTE INTERNACIONAL

**EL MINISTERIO DE FOMENTO HA PUBLICADO LA ACTUALIZACIÓN DE LOS OBSERVATORIOS DE COSTES, PRECIOS Y ACTIVIDAD CORRESPONDIENTES AL 2º TRIMESTRE DE 2019**

Como consecuencia de la disminución del precio del carburante en el segundo trimestre de 2019 en un -2'8% y pese al aumento de los costes financieros de un 4'1%, las 20 categorías de vehículos de transporte analizados presentan una disminución de los costes de explotación de los vehículos en el segundo trimestre de 2019 respecto al trimestre anterior. En todos los tipos de vehículos reducción se ha situado entre el 0,2% y el 0,8%.

La partida del combustible representa en la actualidad el 29'1% del total de los costes de explotación para un vehículo articulado de carga general. Le supera la partida de personal y dietas, que representa un 33'9% del total de los costes.

## SUBEN LOS PRECIOS...

En el segundo trimestre de 2019, los precios que perciben los transportistas, por kilómetro en carga, aumentaron respecto al trimestre anterior en todos los segmentos excepto en media distancia. Así el aumento medio de los precios es del 2%, destacando especialmente en corta distancia (3'4%) y menor en larga distancia (0'7%) y una pequeña disminución en media distancia (-1'1%).

En la comparativa entre precios y costes de explotación, se observa que los precios no se adaptan a las fluctuaciones en los costes de explotación, lo que denota una cierta inelasticidad en los precios a las variaciones de los costes.

## ... PERO BAJA LA ACTIVIDAD

En el segundo trimestre de 2019 las toneladas-kilómetro producidas disminuyeron respecto al trimestre anterior, especialmente en transporte local (-2'2%) y en transporte nacional (-1'1%) y en cambio en transporte internacional se ha incrementado (0'8%), aunque con menor crecimiento que en el trimestre anterior.

Asimismo en toneladas transportadas también se observa un leve incremento, especialmente en largo recorrido (4'18%), algo menor en transporte local (1'5%) y muy leve en transporte internacional (+0'7%).

# RENAULT TRUCKS T 2019 DEVORA LAS DISTANCIAS

HASTA UN 3% DE AHORRO  
DE COMBUSTIBLE



[renault-trucks.es](http://renault-trucks.es)

## RENAULT TRUCKS T

Aumenta la disponibilidad de tu negocio con la reconocida fiabilidad del Renault Trucks T. Con su nuevo motor Euro VI y gracias al sistema Optivision, combinado con el Eco Cruise Control, la gama T te ayudará a conseguir un ahorro de combustible de hasta el 3%\*.

Además, la cabina dispone de nuevos acabados de alta calidad: salpicadero de carbono, asientos y volante de cuero negro, techo en color gris y también te ofrece la posibilidad de personalizar el color de los retrovisores y la parrilla.

¿A qué estás esperando? Con la gama T, cada kilómetro que recorras significará más rentabilidad para ti.

\*En comparación con el modelo anterior.







# UN GRAN AHORRADOR

PONEMOS A PRUEBA LO ÚLTIMO DE VOLVO TRUCKS: FH 460 CV I-SAVE

**YA TENÍAMOS GANAS DE VER AL FABRICANTE SUECO ROMPER LA BARRERA DE LOS 30 L / 100 KM EN NUESTRO EXIGENTE RECORRIDO DE PRUEBAS, QUE EN SUS 450 KILÓMETROS DISCURRE POR TODO TIPO DE CARRETERAS**

## A FAVOR

- Su par motor
- Bajo consumo
- Baja sonoridad

## EN CONTRA

- Palanca del cambio
- Cuadro de instrumentos anticuado

**D**espués de rozarlo en ocasiones anteriores, en esta prueba lo ha conseguido: 29,4 l/100 km. Su sistema I-Save de largo recorrido es la clave de este éxito, además de bajar de 30 l/100 km, hay que destacar que el consumo de Adblue se sitúa muy por debajo de sus competidores: sólo 2 litros cada 100 kilómetros.

### CADENA CINEMÁTICA + I-SAVE

Volvo Trucks ha incorporado muchas novedades en su motor de 13 litros. Sin ninguna duda la estrella de todas ellas es el nuevo sistema de sobrealimentación de aire Turbo Compound. Ahora este motor D13TD dispone de una segunda turbina en serie que reaprovecha la energía que queda en los gases de escape y la transmite mediante una cascada de piñones al cigüeñal. Esta turbina viene acompañada de los nuevos pistones en forma de onda que, según el fabricante sueco, mejoran la combustión y aumentan la eficiencia.

Como resultado, este motor con 460 cv nos proporciona un par de 2600 Nm, 300 Nm más. Para entenderlo mejor, este camión nos está ofreciendo el par de un motor de 540 cv, que se sitúa dos escalones de potencia por encima en el ca-

tálogo de motores de la firma sueca. La entrega máxima de par está disponible desde el 900 rpm y la mantiene hasta las 1300 rpm.

Otra de las características destacables de las curvas en este motor es la entrega de potencia. A 1250 rpm ya nos ofrece sus 460 cv y los estira hasta las 1600 rpm. Como hemos comprobado, el rango que más ha utilizado durante nuestro recorrido ha sido la que marca su zona más económica, que se encuentra entre las 950 rpm y las 1200 rpm. Sólo en dos ocasiones, en las fuertes rampas de Somosierra, los hemos visto rodar por encima de las 1300 rpm. Es digno de ver como este motor aguanta la marcha en los repechos girando a 900 rpm, buscando evitar un cambio de marcha con la consiguiente pérdida de continuidad en la cadena cinemática.

A la salida de este motor D13TD una caja de cambios automatizada I-Shift modelo AT2612F transmite sus 2600 Nm de par de la manera que nos tiene ya acostumbrados: rápida y silenciosa. En esta ocasión el selector del cambio es de tipo joystick y está situado a la derecha del asiento del conductor. Esta caja nos ofrece dos modos de conducción: Power y Economy. En cuanto al modo Power poco podemos comentar ya que por la filosofía de la prueba no se utiliza.

Durante toda nuestra prueba utilizamos el modo más económico, que nos presenta tres niveles distintos para mejorar el consumo de combustible. Cada uno de estos niveles juega con distintos rangos de velocidad. Nosotros programamos el nivel tres a 85 km/h, que es el que creemos más indicado para nuestra ruta. La velocidad mínima a la que rodamos fue de 75 km/h y la máxima de 90 Km/h + un impulso temporal de 3 Km/h. A todo este conjunto de novedades descritas hasta ahora, hay que sumarle la gestión de los nuevos mapas de su control de crucero predictivo con I-See. El mejor conocimiento de la ruta y la entrega de par de este motor hacen que el número de cambios de marcha sea mínimo. Otra de las funciones que se utiliza ahora con bastante más frecuencia es el I-Roll por lo comentado anteriormente.

Para rematar, un nuevo eje trasero de baja fricción modelo RSS1244B con bloqueo de diferencial cierra esta cadena cinemática que ha permitido romper la barrera de los 30 l/100 Km en nuestro exigente recorrido. Este nuevo eje está indicado para el transporte de largo recorrido con carreteras en buen estado. El desarrollo final del eje trasero es de 2,31. Actualmente es la relación de transmisión más larga de las disponibles. Durante nuestra prueba las revoluciones necesarias para rodar a 85 Km/h con la 12 velocidad fueron de 1042 rpm. Si nuestra velocidad seleccionada en el control de crucero es de 90 Km/h nuestro motor rodará a 1104 rpm.

Otra de las novedades es la suspensión neumática ajustable que equipa el tren delantero. Tiene como objetivo mantener la altura mínima posible para mejorar el consumo de combustible. Toda mejora cuenta en esta solución I-Save. Para que el chasis baje automáticamente necesitamos de una velocidad mínima de 60 Km/h y bajará como máximo 30 mm. Si por circunstancias del tráfico bajamos a menos de 30 Km/h, automáticamente el camión volverá a su posición de partida. Por otro lado, desde el punto de vista del conductor, este tipo de suspensión nos añade un extra de confort en la conducción.

#### ASISTENTE DE SALIDA DE CARRIL

Una de las ayudas que hemos utilizado en esta ocasión es la Asistencia para Permanencia en el Carril (LSS-DWC). La activación se realiza por medio de un nuevo interruptor situado en el salpicadero. Este nos da varias opciones o modos de funcionamiento: solo advertencia, advertencia y dirección automática, dirección automática o desconexión del sistema. Nosotros hemos optado por la tercera opción (la dirección automática) y hemos comprobado que al re-

KM. TOTALES	VEL (KM/H)	LITROS	L/100
448	80,19	131,85	29,40

## FICHA TÉCNICA

### MOTOR

- Modelo: ..... D13K 460, Turbo Compound, EURO 6
- N° cilindros: ..... 6 cilindros en línea
- Cilindrada: ..... 12800 cc
- Diámetro/Carrera: ..... 131/158 mm
- Rel. Compresión: ..... 17 a 1
- Potencia máxima: ..... 460 cv (338 kW) de 1250 a 1600 rpm
- Par máximo: ..... 2600 Nm de 900 a 1300 rpm
- Potencia freno motor: ..... VEB+ de 380 Kw a 2300 rpm

### TRANSMISIÓN

- Embrague: ..... Embrague monodisco de 430 mm de diámetro
- Accionamiento embrague: ..... Pilotado
- Caja de cambios: ..... I-Shift AT2612F con selector integrado en el asiento
- N° de velocidades: ..... 12
- Puente trasero: ..... Modelo RSS1144B de simple reducción
- Relación de grupo: ..... 2,31 a 1

### SUSPENSIONES

- Delantera: ..... Neumática
- Trasera: ..... Neumática

### FRENOS

- Delanteros: ..... Frenos de disco ventilados
- Traseros: ..... Frenos de disco ventilados

### DIRECCIÓN

- Tipo: ..... Dinámica Volvo con asistente de carril

### RUEDAS

- Llantas: ..... Alcoa 9 x 22,5
- Neumáticos delanteros: ..... 385/55 R 22.5 Michelin X Line Energy
- Neumáticos traseros: ..... 315/70 R 22.5 Michelin X Line Energy

### DEPÓSITOS

- Combustible: ..... Aluminio con capacidad de 405 litros
- AdBlue: ..... Plástico con capacidad de 64 litros

### PESOS

- M.M.A. conjunto: ..... 40 t



## RECORRIDO

	Punto control	Km	Tipo vía	Altura s/mar
→	Boadilla del Monte	0	Autovia	695
→	San Rafael	53	Autovia	1212
→	Adanero	105	Autovia	910
→	Tudela de Duero	185	Nacional	700
→	Aranda de Duero	265	Nacional	798
→	Somosierra	330	Autovia	1433
→	San Agustín de Guadalix	385	Autovia	667
→	Boadilla del Monte	468	Autovia	695

## CONSUMOS

Tramo 1	Km	Litros	L/100	Tiempo	Km/h
Boadilla del Monte - San Rafael A-6, AP-6	46	22,96	49,91	36:43	75,17
San Rafael - Adanero AP-6	50	9,12	18,24	36:04	83,18

Tramo 2	Km	Litros	L/100	Tiempo	Km/h
Adanero -Tudela de Duero N-601/CL-600	80	15,53	19,41	0:59:45	80,33
Tudela de Duero - Aranda del Duero N-122	80	23,62	29,53	1:03:08	76,03

Tramo 3	Km	Litros	L/100	Tiempo	Km/h
Aranda del Duero - Somosierra A-1	65	32,51	50,02	45:47	85,18
Somosierra - San Agustín de Guadalix A-1	57	11,5	20,18	39:06	87,47
San Agustín de Guadalix - Boadilla del Monte A-1/M-50	70	22,23	31,77	54:38	76,88

Total	Km	Litros	L/100	Tiempo	Km/h
Tramo 1	96	32,08	33,42	1:12:47	79,14
Tramo 2	160	39,15	24,47	2:02:53	78,12
Tramo 3	192	66,24	34,50	2:19:31	82,57
<b>Total</b>	<b>448</b>	<b>131,85*</b>	<b>29,40</b>	<b>5:35:11</b>	<b>80,19</b>

Km inicio: 30.963 - Km finales: 31.416

Climatología Inicio: 19º - Mitad: 19º - Final: 31º

\* Del total, se ha restado el combustible consumido en las zonas del recorrido neutralizadas y en las que por la densidad del tráfico es aconsejable realizarla como neutralizada.



1



2



3

1. El sistema turbo Compound es capaz de generar 2600 Nm de par entre 900 rpm y 1300 rpm.
2. La Dirección Dinámica Volvo nos proporciona un plus de comodidad al conductor, además de aumentar la seguridad.
3. Dos interruptores nuevos tienen presencia en este FH, el que activa el Asistente para Permanencia en Carril y el del sistema de regulación automática de altura con respecto a la velocidad.

alizar maniobras intencionadamente de salida de carril, el sistema corrige la trayectoria y te vuelve a posicionar dentro del carril. Si queremos optar por este tipo de asistente es necesario equipar nuestro camión con una dirección dinámica Volvo.

### AMPLITUD Y CONFORT

El sistema I-Save tiene como propósito más destacado el transporte de larga distancia y como es obvio este tipo de transporte viene acompañado de una cabina con una capacidad y comodidad necesaria para pasar varias jornadas fuera de nuestra residen-

**EL FH 460 CV I-SAVE TAMBIÉN NOS  
SORPRENDE POR SU BAJO  
CONSUMO DE ADBLUE: SÓLO 2  
LITROS CADA 100 KILÓMETROS**



# Crafter desde 16.900 €\*



Vehículos  
Comerciales

## Creado para mensajeros y transportistas

Descubre el Crafter más equipado que nunca con nueva tracción delantera, nuevo interior, nuevo App-Connect y mucho más. Si eres mensajero o transportista, empieza a disfrutarlo ya desde 16.900 €\*. Crafter. 100% Para ti, 100% Volkswagen.



\*Precio desde 16.900€ para Crafter 30 Furgón Batalla Media L3H2 2.0 TDI EU6 SCR FWD BMT 75 kW (102 CV). Descuento de marca y concesionario y bonificación Volkswagen Financial Services incluidos. Estos precios no incluyen IVA, impuesto de matriculación, costes de transporte ni gastos de pre-entrega ni gastos de matriculación (Consulte condiciones de I.M según CCAA). Capital mínimo de 15.000€ y permanencia mínima en la financiación de 48 meses. Oferta para clientes profesionales destinados al sector del transporte o mensajería (para otros sectores, consultar precio). Oferta válida para vehículos con alta de cliente, matrícula y baja del 1 al 30 de septiembre de 2019. Oferta válida hasta el 30/09/2019 financiando con Volkswagen Bank GmbH S.E. Incompatible con otras ofertas financieras. Gama Crafter con motores EU6 consumo medio: 7,2 l/100km. Emisión de CO<sub>2</sub>: 187 g/km. La imagen incluye equipamiento opcional con sobreprecio. Consulte condiciones en su concesionario Volkswagen Vehículos Comerciales.



## VOLVO TRUCKS HA INCORPORADO MUCHAS NOVEDADES EN SU MOTOR DE 13 LITROS. SIN NINGUNA DUDA LA ESTRELLA ES EL NUEVO SISTEMA DE SOBREALIMENTACIÓN DE AIRE TURBO COMPOUND



4



5



6

4. El volante multifunción soporta todas las funciones de las que disponemos en nuestro FH.
5. La ergonomía de los distintos componentes de la cabina (litera y asiento) crean un espacio cómodo en nuestros tiempos de descanso.
6. La cabina FH Globetrotter en su versión de una sola litera ofrece un gran volumen en los armarios superiores traseros.

## UNA SINFONÍA PERFECTA

Si buscásemos una sola palabra que resumiese cómo me sentí durante esta prueba sería tranquilidad. En este FH I-Save todo funciona de una manera equilibrada y armónica: la dirección es muy suave, su cadena cinemática casi pasa inadvertida por los pocos cambios que realiza, y la sonoridad dentro de la cabina es mínima por el menor número de revoluciones que necesita este motor. Volvo Trucks engloba un buen número de novedades bajo el término I-Save (ahorro) y no miente, no es un eslogan más de venta, realmente este FH 460 cv I-Save hace honor a su apellido.



cia. Volvo Trucks nos propone su modelo más amplio: la Globetrotter Sleeper. Para acceder a su interior son necesarios tres escalones de aluminio antideslizante. Su peldaño es cómodo y seguro gracias a los asideros bien situados a ambos lados de la puerta. En su interior disponemos de una sola litera de 815 x 2000 x 160 mm. Esto nos da cabida a una segunda línea de armarios superiores en la parte trasera de 245 litros. Bajo la litera, en su parte central, una cafetera y una nevera rellenan este espacio. En los laterales los cofres con acceso desde el exterior, disponemos de varias bandejas porta objetos muy útiles para mantener organizada esta zona. La altura máxima disponible desde el centro de la cabina es de 1960 mm y desde el puesto del conductor 2050. Hay que recordar que esta cabina FH no dispone de piso plano, cuenta con un túnel de motor de 90 mm, que no dificulta la movilidad interior. Las calidades y los acabados de la cabina están a la altura de lo que esperamos de un camión premium. Detalles como el parasol delantero de una sola pieza y eléctrico se agradecen. En los momentos de descanso la podemos reorganizar su interior girando el asiento del acompañante o elevando parte de la litera para crear un espacio para el descanso aún más cómodo. En esta ocasión el puesto de conducción dispone de asientos con acabado en cuero con dos tonos diferentes que hacen juego con los utilizados en el salpicadero.



**MANUEL RUJAŠ**  
JEFE DE PRUEBAS  
DE VEHÍCULOS PESADOS



Mes de  
la Vito.



## Vito Furgón. Ven este mes a por la tuya.

Si eres de esos que van de un lado a otro con el compartimento de carga lleno, la Vito Furgón es la opción ideal para tu trabajo. Conducéla ahora con conectividad de serie, motor de bajo consumo, financiación personalizada, soporte integral ServiceCare y un reducido coste de mantenimiento.

No dejes pasar el Mes de la Vito. Hay una para ti.  
Descúbre-la en: [www.mercedes-benz.es/vans](http://www.mercedes-benz.es/vans)

Mercedes-Benz  
Vans. Born to run.







# UNA NOTABLE MEJORA

NOS SUBIMOS AL NUEVO RENAULT TRUCKS T 440 CV 2019 STEP D

**COMO UNOS PARTICIPANTES MÁS, PERO SIN ENTRAR EN LA COMPETICIÓN OFICIAL DEL OPTIFUEL CHALLENGE 2019, HEMOS TENIDO LA OPORTUNIDAD DE REALIZAR EL MISMO RECORRIDO QUE LOS FINALISTAS ESPAÑOLES**

**E**l trazado seleccionado en esta ocasión por la marca francesa tenía su salida y llegada en el mítico circuito de El Jarama. La longitud total de la prueba fue de 26,5 kilómetros y se desarrolló a lo largo de la carretera N-1. El modelo elegido para esta competición fue un T con motor DTI 13 de 440 cv y edición 2019 Step D. Este motor DTI 13 pero en su versión Step C ha pasado por nuestro test obteniendo un resultado final muy brillante. En esta ocasión recorrimos 26,5 Km para poner a prueba esta nueva versión Step D y nos ha sabido a poco. Esperamos poder realizar nuestra prueba dinámica en la que seguro que nos sorprenderá gratamente.

#### MUCHAS NOVEDADES

Son varias las novedades incorporadas en esta gama T 2019 step D. El nuevo cambio en la forma de medir las emisiones contaminantes en la norma Euro 6 ha acelerado la incorporación de mejoras en su gama

de motores. En la parte electrónica los propulsores DTI 13 estrenan la nueva calibración e incorporan un nuevo software en su control de cruceo predictivo Optivision.

En la parte más propiamente mecánica, la novedad es su nuevo filtro de partículas. Ahora la regeneración se realiza a menor temperatura gracias a las propiedades que aporta el nuevo mineral vanadio incorporado en el sistema. Por este motivo en los motores de 480 cv y 520 cv ha sido posible la eliminación del séptimo inyector que tenía como función elevar la temperatura del filtro. También se ha optimizado y rediseñado el sistema de engrase aumentando su volumen en cuatro litros e incorporando un nuevo aceite VDS-5 de altas prestaciones.

#### NUEVO CONTROL DE CRUCERO PREDICTIVO OPTIVISION

Su nuevo control de cruceo predictivo Optivision viene ahora con su propia cartografía instalado en el camión, lo que nos garantiza no necesitar continuamente la señal GPS y una disponibilidad en el 100% de nuestro recorrido. Además, su estrategia para tratar la orografía del terreno cambia totalmente respecto a su versión anterior. Esta nueva versión según los datos ofrecidos por el fabricante, es capaz de mejorar el consumo de combustible en un 1%.

El sistema Eco Cruiser en sus tres modos también ha cambiado sus parámetros. Como pudimos comprobar, han mejorado notablemente. Ahora se aprecia como esta gama T gestiona independientemente de

## LA GAMA T SIGUE GANANDO PROTAGONISMO



Óscar Martirena, Director Comercial de Renault Trucks España, también quiso estar al lado de los participantes en el Optifuel Challenge y aprovechó el acto para repasar la evolución de las ventas de camiones (+16t) de la firma en España: su cuota de mercado se incrementó un 1,6% en 2018 hasta alcanzar el 15,1%. Además Martirena lanzó un mensaje de tranquilidad ante la sombra de una posible crisis económica. Recordó la evolución positiva de diversos indicadores (PIB +2%, inflación y gasóleo estables...) y señaló que la actividad en el sector mantiene un buen ritmo.

la velocidad programada, las subidas y las bajadas para mejorar su eficiencia.

Otra de las estrategias de la que hace más uso este modelo T es del Optiroll, que ahora se activa con más frecuencia. Toda esta nueva gestión del control de cruce a la que hay que sumar la nueva calibración del motor, permite disminuir el consumo de combustible hasta un 3% respecto a la versión anterior. Lo que también nos sorprendió durante nuestro breve contacto con este T 440 cv es la suavidad con la que toda esta cadena cinemática actúa.

### DETALLES MUY CUIDADOS

Exteriormente en esta serie T 2019 Renault Trucks destaca por su decorado naranja anodizado en parte del paragolpes y calandra delantera, que dan más personalidad al camión. Además, en los laterales una T de gran tamaño y del mismo color, nos indica de qué modelo se trata. En su interior nos espera un acabado de alta calidad con asientos de cuero y terminaciones de carbono en el salpicadero. Todo esto consigue que nos encontremos dentro de una cabina con un acabado premium.



**MANUEL RUJAS**  
JEFE DE PRUEBAS  
DE VEHÍCULOS PESADOS



La calandra se puede personalizar.



Una T de grandes dimensiones deja clara su pertenencia a esta gama.



La nueva estrategia del Eco Cruiser Control, según la marca, consigue mejoras de consumo de un 1%.

**SEGÚN EL FABRICANTE, LAS NOVEDADES INCORPORADAS EN LA GAMA T PERMITEN REDUCIR EL CONSUMO DE COMBUSTIBLE HASTA UN 3% RESPECTO A LA VERSIÓN ANTERIOR**



## ENCUENTRAN AL CHÓFER MÁS EFICIENTE OPTIFUEL CHALLENGE 2019 DE RENAULT TRUCKS



LA FINAL ESPAÑOLA DE LA QUINTA EDICIÓN DE ESTA COMPETICIÓN ORGANIZADA POR LA FIRMA FRANCESA SE CELEBRÓ EN EL MADRILEÑO CIRCUITO DE EL JARAMA.

La competición se desarrolló al máximo nivel durante toda la jornada, demostrando todos los conductores su habilidad, experiencia y preparación en conducción eficiente, tanto en las pruebas teóricas como en las prácticas. Finalmente Raúl Álvarez, de la empresa Galicia Direct, obtuvo la victoria con 88,9 puntos. Le acompañaron en el podio Juan Mari Altuna (Zuazmedi) y Tihomir Eliev (Segotransfer), con 87,9 y 87,2 puntos respectivamente.

### ASÍ FUE LA FINAL

La prueba teórica de final española consistió en un cuestionario de 20 preguntas sobre transporte en general y sobre las tecnologías Optifuel de Renault Trucks. Con 4 posibles respuestas y 25 minutos de tiempo para su ejecución, el examen puso a prueba los conocimientos técnicos de los participantes. Tras completar el test, tuvieron la prueba en carretera al volante de un Renault Trucks T440 Step D, con motor de 13 litros, potencia de 360 kw y 2.400 Nm de par motor, con caja automatizada y una relación de grupo de 2,64. El vehículo incluye

el pack Fuel Eco+ y todas las novedades incorporadas en los vehículos Step D.

### LYON ACOGERÁ LA FINAL MUNDIAL

La final del campeonato mundial contará con 29 finalistas que, en primer lugar, responderán a un cuestionario que nuevamente hará que los participantes demuestren sus conocimientos teóricos en materia de conducción eficiente. Seguidamente, los conductores se pondrán al mando de uno de los Renault Trucks T High 480 Maxispace, equipado también con el pack Fuel Eco+, puesto a disposición para la competición. El conductor capaz de controlar el consumo de carburante, sin sacrificar la velocidad comercial, se llevará uno de los camiones de la competición.

**EL GANADOR DE LA FINAL MUNDIAL  
CONSEGUIRÁ UN RENAULT TRUCKS T HIGH  
480 MAXISPACE Y 6.000 EUROS**



Raúl Álvarez, de la empresa Galicia Direct.



**DAF LF** PURE EXCELLENCE

# Fiabilidad en acción

El mejor rendimiento en terrenos accidentados.

Construido para lidiar con las condiciones más difíciles.

Excelente maniobrabilidad.



Todo lo que podrías esperar  
de una marca número 1

**WWW.DAF.ES**





# HERMANOS FAJARDO: PLENA SATISFACCIÓN CON LOS CAMIONES MAN

RENOVÓ LA MITAD DE SU FLOTA CON VEHÍCULOS DEL FABRICANTE ALEMÁN HACE UN AÑO

**LA COMPAÑÍA VALENCIANA ESPECIALIZADA EN EL TRANSPORTE EN CISTERNA ACABA DE CUMPLIR SU PRIMER AÑO DE TRABAJO CON OCHO UNIDADES TGS DE MAN, DEL MODELO 18.460 BLS-TS**

La flota de Hermanos Fajardo se compone de 15 cisternas y 7 plataformas portacontenedores (actividad que complementa a la principal) y cuenta con una plantilla de 22 personas. Se dedican al transporte de químicos a nivel nacional, haciendo una media de 120.000-150.000 km anuales, casi siempre a plena carga, con 40 toneladas.

## “EXCELENTE CONSUMO”

Las ocho tractoras TGS suponen prácticamente la mitad de toda su flota, algo que “no es habitual en nosotros, que renovamos en menor medida”, apunta Juan Francisco Fajardo, fundador de la empresa. Pero esta “apuesta” se basa en el rendimiento del vehículo de prueba del que dispuso un año antes de la operación: “Su comportamiento fue excelente, tanto en rendimiento como en términos de consumo. Eso, unido a la tara aligerada, que es vital para nosotros, los resulta-

dos de consumo y la confianza que tengo en el comercial de la marca, nos hizo tomar la decisión”.

## UN BALANCE MUY POSITIVO

Y, un año después, “el resultado está siendo muy satisfactorio, tanto en términos de consumo como de prestaciones. Es lo que esperábamos. Al ser una marca nueva para nosotros, siempre te queda una pequeña inquietud, la cual fue resuelta enseguida, porque MAN nos ha atendido muy bien desde el principio, ajustando los vehículos a nuestras necesidades durante las primeras semanas”.



“El resultado está siendo muy satisfactorio, tanto en términos de consumo como de prestaciones”, destaca Juan Francisco Fajardo, fundador de la empresa.

## LA NUEVA GENERACIÓN DE CAMIONES MAN YA ESTÁ EN CAMINO



En el encuentro 'Innovation Day 2019' organizado por el grupo Traton, Joachim Drees, consejero delegado de MAN, anunció que lanzarán una nueva familia de vehículos para el transporte de mercancías, que reemplazará a la actual comercializada desde el año 2000. Drees adelantó

que la presentación de la nueva generación de camiones MAN tendrá lugar el próximo mes de febrero en Bilbao.

Por el momento el fabricante alemán no ha desvelado demasiados detalles. "Esta nueva generación de camiones se ha

desarrollado teniendo muy en cuenta las necesidades de nuestros clientes y para que el trabajo de los conductores sea más eficiente, fácil y cómodo. El vehículo impresionará tanto a las empresas de transporte como a los conductores", apuntó el máximo responsable de MAN Trucks & Bus.

**LA NUEVA FAMILIA DE VEHÍCULOS PARA EL TRANSPORTE DE MERCANCÍAS DEL FABRICANTE ALEMÁN SERÁ PRESENTADA EN BILBAO EL PRÓXIMO MES DE FEBRERO**



# K

## MULTIFUNCIONALIDAD A LA CIMA

Portadora flex extensible de Kässbohrer con 3 ejes, K.SOK L rediseñado para proporcionar la mayor TOP solución de transporte multifuncional y flexible para todo tipo de vehículos comerciales.

Con K.SOK L, puede transportar 4 x 2 a 6 x 4 camiones, volquetes y camiones de construcción, mini y midi-buses y por último pero no menos importante, camionetas y maquinaria de construcción gracias a su chasis extensible y varias opciones de decking.

### Carga

- 3 unidades de tractores 4 x 2 con mayores distancias entre ejes
- 3 unidades de tractores de 6 x 2 o 6 x 4
- 2 unidades de tractores de volquete de 6 x 2 o 6 x 4



### Kässbohrer Sales GmbH

Werk Ulm | Im Katzenwinkel 5, 88480 Achstetten - Ulm, Deutschland T +49 (0) 7392 96797-0 | F +49 (0) 7392 96797-67

Werk Goch | Siemensstraße 74, 47574 Goch, Deutschland T +49 (0) 2823 9721-0 | F +49 (0) 2823 9721-21 | E info@kaessbohrer.com

Kässbohrer Customer Support | 00 800 527 72 647 37

**Kässbohrer**

Enginuity, since 1893





# A UN PASO DE LA CONDUCCIÓN AUTÓNOMA

DAIMLER TRUCKS ESTÁ PROBANDO CAMIONES DE NIVEL 4 EN LAS CARRETERAS DE VIRGINIA (EEUU)

**DESPUÉS DE UN LARGO PERIODO DE PRUEBAS Y VALIDACIONES DE SEGURIDAD EN CIRCUITO CERRADO, DAIMLER Y TORC ROBOTICS, UNA DE LAS COMPAÑÍAS MÁS EXPERIMENTADAS EN EL CAMPO DE LA CONDUCCIÓN AUTOMATIZADA, SALEN A LA CARRETERA**

**E**l camión con un nivel 4 de automatización rodará por las autopistas del suroeste de Virginia, aunque en esta primera fase no estará solo: un ingeniero y un conductor se encargarán de supervisar su funcionamiento.

“Llevar camiones de nivel 4 a las vías públicas es un paso importante hacia nuestro objetivo de entregar camiones seguros para nuestros clientes, nuestra economía y nuestra sociedad”, ha destacado Martin Daum, miembro del Consejo de Administración de Daimler AG, responsable de Trucks & Buses.

#### TRABAJO EN EQUIPO

Mientras Torc Robotics, que ya forma parte de Daimler Trucks, aporta su amplia experiencia en conducción automatizada, Daimler Trucks North America (DTNA) trabaja en la integración de esta tecnología en los vehículos pesados. El equipo de DTNA está diseñando un chasis de camión perfectamente adecuado para una conducción altamente automatizada, y dentro del Grupo de Tecnología Autónoma también se está construyendo una infraestructura requerida para las pruebas iniciales.

#### EL CAMIÓN DEL AÑO 2019, EN EL NIVEL 2-3 DE AUTOMATIZACIÓN



Aunque aún tendrán que pasar algunos años para se puede prescindir de los chóferes, Daimler demuestra que sus camiones están

prácticamente a un solo paso de alcanzar el nivel máximo de automatización (nivel 5).

El nuevo Mercedes-Benz Actros, que ha sido designado por los transportistas españoles ‘Camión del Año 2019’, es el primer camión pesado que se comercializa con un nivel 2-3 de automatización, lo que incrementa significativamente el confort y la seguridad al volante.



# LeciTrailer

Nuevas bañeras de obra con **KLT** en chasis y caja  
KTL by LeciTrailer

## K-Light

Bañera de acero aligerado

## K-Limit

Bañera de acero



Robusta, ligera  
y muy estable

Máxima estabilidad y resistencia  
Llévala al límite



Cº de los Huertos, S/N. Apdo. 100 - 50620 Casetas Zaragoza (España)  
+34 976 462 121 - [lecitrailer@lecitrailer.com](mailto:lecitrailer@lecitrailer.com) - [www.lecitrailer.com](http://www.lecitrailer.com)



# LeciTrailer





# EL MOTOR V8 DE SCANIA CUMPLE 50 AÑOS

EL FABRICANTE SUECO LANZARÁ UNA EDICIÓN LIMITADA PARA CELEBRARLO

**DESTACA LA PRESENCIA DEL LOGO "1969 V8 2019" EN LA VISERA Y EN EL LATERAL DE LA CABINA. TAMBIÉN SE HAN INCLUIDO OTROS ADORNOS SUTILES EN LOS GUARDABARROS Y TAPACUBOS CON EL LOGO CLÁSICO V8**

litros tan potente que muchos expertos lo consideraron inimaginable. Scania estaba definitivamente por el buen camino; el V8 era la respuesta obvia a las mejores carreteras y a la necesidad creciente de una mayor eficiencia en el transporte.

**E**l paquete incluye también una luz de bienvenida especial que proyecta el logo de Scania en la calle cuando el conductor abre la puerta de la cabina. "Cuando compras un V8 quieres enseñarlo; es el sentimiento que queremos transmitir con nuestra edición limitada", explica Enrico Gualersi, diseñador de exterior e interior en Scania.

Además, Scania ha creado una gama de productos especiales para mostrar el logo V8 con orgullo: tres relojes diferentes desarrollados por los diseñadores de I+D de Scania, gorras, camisetas o body de bebé.

#### UN MODELO ICÓNICO

A finales de los 60's, los ingenieros de Scania impresionaron al mundo con un motor diésel V8 de 14



Una luz muy especial da la bienvenida al conductor cuando abre la puerta de la cabina.



Ya en la década de los 70' se reafirmó como un motor robusto para clientes exigentes.

La primera versión de 14.2 litros de 1969 pesaba 334 kg. Gracias a la mejora en los materiales y la tecnología, la versión de 16.4 litros de la actualidad pesa lo mismo, a pesar de ser mayor, con casi el doble de potencia y equipado con muchos sistemas auxiliares más avanzados y exigentes.

Aunque las características básicas del motor, y su típico sonido siguen intactos, no solo la salida de potencia sino también muchos aspectos relacionados con el suministro de potencia han mejorado con los años. El primer V8 necesitaba 1500 r/min para conseguir 1245 Nm mientras que el campeón de hoy, el 730, consigue 3500 Nm a tan solo 1000 r/min, una sorprendente mejora. Esto también representa la diferencia más llamativa entre las distintas generaciones: el consumo de combustible.

#### DISPONIBLE EN 520, 580, 650 Y 730 CV

La última edición V8 se introdujo en 2017, está disponible en 520, 580 y 650 cv, y ofrece ahorros de combustible del 7-10 por ciento, según el fabricante. Esta nueva generación V8 ha sido la respuesta de Scania, desde una perspectiva de sostenibilidad, a la demanda y la tendencia hacia camiones más pesados y largos que incrementan sustancialmente la prestación por kilómetro de CO2 por tonelada.

Los últimos motores 520, 580 y 650 forman un cuarteto junto con la versión que está a la cabeza de 730 cv, cada uno de ellos capaces de proporcionar a los clientes una prestación máxima en la carretera. Cuando se combina con los ejes adecuados y la caja de cambios correcta para cada aplicación, estos motores están preparados para enfrentarse casi a cualquier reto que se presente. Pueden llegar a transportar hasta 250 toneladas.

---

**LA ÚLTIMA EDICIÓN V8 SE INTRODUJO EN 2017, ESTÁ DISPONIBLE EN 520, 580 Y 650 CV, Y OFRECE AHORROS DE COMBUSTIBLE DEL 7-10 POR CIENTO, SEGÚN EL FABRICANTE**

---

El monocepillo para el lavado de grandes y pequeñas flotas

# LITIO WASH

Único en el mundo con batería de Litio

## Novedad Mundial

-  Ecológico: 0 emisiones y 0 ácidos
-  Carga rápida
-  Sin mantenimiento
-  Rápido: 2'/Bus
-  Silencioso
-  Depósito de agua incorporado
-  100% móvil



[www.JmbGrupo.com](http://www.JmbGrupo.com)

+ 34 607 400 483





# CNH MIRA AL FUTURO

APUESTA POR LA TECNOLOGÍA LLAMADA A SER PROTAGONISTA EN LA PRÓXIMA DÉCADA

## LA EMPRESA MATRIZ DE IVECO HA LLEGADO A UN ACUERDO CON NIKOLA MOTORS PARA PARTICIPAR EN EL DESARROLLO DE CAMIONES ELÉCTRICOS DOTADOS DE UNA PILA DE COMBUSTIBLE DE HIDRÓGENO

**C**NH Industrial aportará un total de 250 millones de dólares a Nikola, de los cuales 100 millones serán en efectivo, mientras que los restantes 150 millones serán en forma de servicios como el desarrollo de productos, ingeniería de fabricación y otras asistencias técnicas. En total Nikola espera completar esta fase D de financiación captando otros 1.000 millones de dólares, que elevará el valor hasta los 3.000 millones de dólares.

### NIKOLA TRE PARA EL MERCADO EUROPEO

El objetivo de esta alianza es impulsar la llegada del camión cero emisiones de Nikola a las carreteras estadounidenses, mientras que Iveco entra en la tecnología de pila de combustible para poderla utilizar en sus camiones.

El acuerdo de colaboración, tanto a nivel económico como a nivel técnico, beneficiará a los modelos Nikola One y Nikola Two fundamentalmente en el mercado norteamericano, aunque también en el resto de los mercados en los que se comercialice. En el continente europeo, el fruto de esta colaboración se traducirá en la integración de la tecnología Iveco S-Way en el Nikola tre, un camión de hidrógeno que, a diferencia de sus hermanos, cuenta con un diseño y configuración que se adapta a las normativas europeas.

Más a largo plazo, esta joint venture “cubrirá tanto los vehículos eléctricos de batería (BEV) como los vehículos eléctricos de pila de combustible (FCEV) lanzados en el cuarto

trimestre de 2022”. En este sentido, los responsables de Nikola ya han adelantado que planean “aprovechar los canales de ventas, servicio y garantía europeos de Iveco para acelerar el acceso al mercado europeo”.

## PREPARANDO LA ALTERNATIVA CERO EMISIONES

FPT Industrial e IVECO han sido actores fundamentales en el desarrollo y la expansión del gas natural de Europa. Siguiendo un camino similar, Nikola está trabajando activamente con socios para desarrollar la infraestructura necesaria de reabastecimiento de hidrógeno en América del Norte y Europa. Ahora unen sus fuerzas para seguir desarrollando alternativas que hagan posible una reducción de las emisiones.

“Mientras que hoy el Gas Natural Licuado ofrece una significativa reducción de emisiones, en el medio-largo plazo, las tecnologías de pilas de combustible y BEV harán realidad el objetivo final del transporte por camión con cero emisiones”, ha asegurado **Gerrit Marx** como presidente de la marca IVECO.





## Más de 1.500 estaciones en la red de servicios

Presentes en las rutas estratégicas de transporte en Europa. Operativa **online** para garantizar el control y el repostaje.



**Conexiones**  
Presentes en 28 países:

PEAJES FERRYS TÚNELES TRENES PUENTES

**Asistencia en carretera**

DESBLOQUEO VEHICULOS NEUMÁTICOS

**Hospitality**

PARKING ALOJAMIENTO RESTAURANTE

## Contigo moviéndonos en el día a día

Todo lo que necesitas para moverte de **manera fácil y eficiente**, está en tus manos. Nuestras tarjetas te permiten pagar los repostajes de manera **segura** mediante un **código PIN** personalizado.



Nuestras soluciones de **movilidad inteligente**

[www.onturtle.eu](http://www.onturtle.eu)

**Turtle**  
On the way  
Servicio de facilitación de la movilidad

**Turtle**  
Management  
Servicio de gestión y eficiencia

**Turtle**  
Innovation  
Servicio para el futuro





# MEDIOS DE PAGO: ALIADOS IMPRESCINDIBLES

LA OFERTA DE TARJETAS Y DISPOSITIVOS DE PAGO DE PEAJES SIGUE CRECIENDO

**LAS PRINCIPALES COMPAÑÍAS QUE COMERCIALIZAN MEDIOS DE PAGO ENFOCADOS A LAS NECESIDADES DE LOS PROFESIONALES HACEN UN BALANCE POSITIVO DE LA PRIMERA MITAD DEL EJERCICIO AUNQUE RECONOCEN QUE APARECEN CIERTAS INCERTIDUMBRES EN EL HORIZONTE**

**E**n lo que respecta al mercado de transporte, el balance de estos primeros meses sigue siendo positivo, en la senda de años anteriores, muy alineado con los indicadores de actividad del sector y de la economía en general. Pero no es menos cierto, que nos enfrentamos a un periodo de incertidumbre para la economía española y europea, con cuestiones que además se agravan más en el caso del transporte en sus diferentes modalidades (Brexit, la regulación de temas como las emisiones, los incrementos en costes laborales derivados de la falta de conductores, la Euroviñeta..)”, apunta Isabel de Meer, Responsable Mercado Profesional de Solred.

En la misma línea, desde AS24 reconocen que existen ciertas incertidumbres, “tanto políticas como económicas, dentro y fuera de nuestras fronteras”, pero aseguran que estas circunstancias no frenarán sus ambiciosos planes de desarrollo.

## MÁS SERVICIOS

Las distintas compañías ofrecen un amplio abanico de medios de pago que se adaptan a las necesidades de todo tipo de profesionales, y para-

lamente han implementado diversos sistemas que garantizan un uso completamente seguro. Además las redes de estaciones de servicios no han dejado de crecer y ofrecen una perfecta cobertura en España y fuera de nuestras fronteras. Ahora el objetivo es poner al alcance de los transportistas más servicios. Por ejemplo, RedTortuga está realizando una decidida apuesta por el gas natural: “ya contamos con una red de prácticamente 50 estaciones en España, Francia y Bélgica. De cara a final de año, esperamos alcanzar casi las 100”, explica Marta Fàbregas, Chief Comercial & Marketing Manager de Onturtle.

Otro aspecto que preocupa a los profesionales es la escasez de áreas de descanso seguras. En esta materia Solred viene trabajando desde hace años: “la seguridad es un elemento diferenciador de nuestras instalaciones”, apunta Isabel de Meer, que prevé “un aumento de la demanda de aparcamientos vigilados cuando se apruebe la nueva ley de descanso semanal”.

Por último los dispositivos para el pago de peajes se han convertido en un elemento imprescindible para las compañías que realizan transporte internacional. VatServices es uno de los especialistas en esta materia. “Univat está teniendo muy buena acogida, nuestro dispositivo es capaz de sustituir a más de cinco aparatos de peaje”, destaca Carlos Alfaro, Director General de VatServices.



LKW-Maut



  
 Maut Toll Péage

www.mauttabelle.de

 ab 7.5t



\* European Electronic Toll Service



**Próximamente también Alemania**

Más información: [AS24.com/es](http://AS24.com/es)

# Un solo dispositivo, cada vez más destinos...

**PEAJES - TASAS - GEOLOCALIZACIÓN**



ES: MEDIAPILOTE | ©AS24 | 01/2019 | 19-035 | Photo: Gettyimage

[AS24.com/es](http://AS24.com/es)







# “NUESTRO PROYECTO ES SUPERAR LAS 1.000 ESTACIONES EN 2020”

LAURENT POUTS SAINT-GERMÉ, DIRECTOR DE AS 24 ESPAÑA

**“TRABAJAMOS CONSTANTEMENTE EN LA AMPLIACIÓN DE NUESTRAS ALIANZAS EN MATERIA DE LAVADO Y PARKINGS SEGUROS”**

**Q**ué balance hace AS24 del actual ejercicio?

A pesar de las incertidumbres, tanto políticas como económicas, dentro y fuera de nuestras fronteras, AS 24 continúa con sus planes de desarrollo. Seguimos trabajando en ampliar nuestra cartera de clientes y la red de estaciones de servicio (contamos ya con 900 estaciones AS 24 de las cuales 600 habilitadas con AdBlue y la red más amplia de Europa en suministros de GNR) y nuestros servicios (especialmente los peajes). En conclusión, nos mantenemos optimistas.

¿Qué tarjetas ponen a disposición de los profesionales del transporte? ¿Qué puntos fuertes destacaría de cada una de ellas?

AS 24 cuenta con dos tipos de tarjeta: AS 24 y AS 24 Eurotrafic. La tarjeta AS 24 puede estar vinculada a un vehículo o a un conductor, y es particularmente adecuada para el uso exclusivo de un conductor. Está protegida por la introducción de un código confidencial. La tarjeta AS 24 doble resulta ideal cuando los vehículos son utilizados por varios conductores. La transacción requiere de dos tarjetas: una que identifica al vehículo y la otra al conductor (protegida por la introducción de un código confidencial). La tarjeta del vehículo se queda permanentemente en el vehículo y la tarjeta del conductor, viaja con él.

El punto más fuerte de las tarjetas AS 24 es que estando dotadas de la tecnología EMV (tarjeta chip) limita el fraude y además proporciona un control de la tarjeta en tiempo real mediante los servicios de FreeAlert y CardControl.

La tarjeta AS 24 Eurotrafic se puede utilizar en toda la red AS 24 en Europa, así como en cerca de 15.000 estaciones asociadas EUROTRAFIC. Permite el suministro en gasóleo, Adblue, Go-B, GNV y el pago de los peajes en Europa y Marruecos.

Ambas tarjetas cuentan con acceso a un servicio de asistencia de reparación, 24h/24, 7d/7 y de pago de multas.

¿Qué acogida está teniendo la gama completa de servicios de gestión de flota de AS24 (apps, detalle de gastos, localización de vehículos...)?

Dentro de nuestra amplia gama de servicios, todos pensados para cubrir los requerimientos y necesidades de nuestros clientes, podríamos destacar el Espacio Cliente AS 24 (accesible desde cualquier soporte electrónico) que es muy valorado por los profesionales, ya que facilita notablemente la gestión. Permite ver de manera clara y en tiempo real la actividad de la flota, permitiendo un control óptimo de la misma. El Espacio Cliente, una verdadera herramienta de gestión online, se puede personalizar para que se pueda acceder a un gran número de servicios. También AS 24 pone a disposición de sus clientes dos aplicaciones móviles: FLEET MANAGER, que es una extensión del Espacio Cliente AS 24. Permite gestionar los soportes y gastos a distancia, desde el smartphone o la tableta.

Por su parte, la aplicación DRIVER está orientada a la localización de estaciones, permite a los conductores recibir toda la información de la red AS 24. Una de sus funciones más utilizadas es la guía GPS de estaciones AS 24 que permite enviar las instrucciones de ruta a cualquier dispositivo habilitado con GPS.

¿Cómo está evolucionando la demanda de vuestro dispositivo para la gestión de peajes?

Con más de 65.000 dispositivos PASSango rodando por toda Europa, la demanda sigue en constante aumento. Esto se debe a que comercializamos dispositivos de telepeaje incluso con nuestra propia tecnología, garantizamos una devolución y/o aplicación de los descuentos en las autopistas francesas absolutamente transparente, y emitimos las facturas directamente desde la información volcada por las concesionarias (no refacturamos ni manipulamos ningún dato).

Además, AS 24 ha introducido un sistema novedoso dentro del mercado de dispositivos que permite al cliente pagar sólo por su utilización por país. Si no utiliza alguno de los países incorporados en el dispositivo, no tendrá coste alguno.

AS 24 ofrece al usuario de peajes la aceptación a través del PASSango en cinco países (España, Francia, Portugal, Bélgica y Austria) con un sólo interlocutor. También, con de su tarjeta AS 24 EUROTRAFIC le per-

---

**“AS 24 PONE A DISPOSICIÓN DE SUS CLIENTES DOS APLICACIONES MÓVILES: FLEET MANAGER, QUE ES UNA EXTENSIÓN DEL ESPACIO CLIENTE AS 24, Y DRIVER, ORIENTADA A LA LOCALIZACIÓN DE ESTACIONES DE SERVICIO”**

---



mite acceder a las transacciones de peajes y tasas en 18 países europeos.

Además AS 24 es capaz de monitorizar los dispositivos a distancia detectando incidencias incluso antes de que el dispositivo pueda entrar en “modo defectuoso”.

¿Tienen previsto seguir aumentando la red de estaciones de servicio para satisfacer las necesidades de los profesionales del transporte por carretera?

Efectivamente nuestro proyecto es superar las 1.000 estaciones en 2020 formando de esta manera una red optimizada para que nuestros clientes prescindan de desviaciones. Asimismo, trabajamos constantemente en la ampliación de nuestras alianzas en materia de lavado y parkings seguros.

¿Qué novedades darán a conocer a corto y medio plazo?

Desde sus centros europeos de investigación tanto AS 24 como TOTAL, su casa matriz, investigan permanentemente para adaptar sus soluciones a las nuevas tendencias tecnológicas que el mercado requiere.

A corto plazo, la novedad más significativa es el lanzamiento del nuevo sistema de peaje de República Checa, que cambiará el próximo 1 de diciembre de 2019. Actualmente nos encontramos en la fase de migrar nuestros actuales clientes y ofertar la suscripción del nuevo OBU para los clientes que actualmente no lo utilizan.

AS 24 junto con TOTAL ha iniciado el desarrollo de puntos de venta que incorporan el GNV (Gas Natural Vehicular). En abril de 2017 se inauguró la primera estación GNC en Nantes (Francia) y se prevé la ampliación de la red de GNV a 110 estaciones de servicio en Francia para el 2022.

A mediano plazo, trabajamos para incorporar a Alemania dentro de nuestro dispositivo PASSango. Está prevista para 2020.





## “QUEREMOS SEGUIR CRECIENDO COMO PARTNER DE REFERENCIA PARA LA MOVILIDAD DE MERCANCÍAS EN EUROPA”

MARTA FÀBREGAS, CHIEF COMERCIAL & MARKETING MANAGER DE ONTURTLE

**“NUESTRA RED DE ESTACIONES YA SUPERA LAS 1.500 EN TODO EL CONTINENTE EUROPEO. NUESTRO OBJETIVO AHORA ES CONTINUAR NUESTRA EXPANSIÓN EN LOS PUNTOS ESTRATÉGICOS DE LAS GRANDES RUTAS INTERNACIONALES”**

**Q**ué balance hace OnTurtle del actual ejercicio? ¿Qué esperan de la recta final de este 2019?

Ha sido un año muy intenso para nosotros. En un mundo tan cambiante como el del transporte, no podemos quedarnos quietos. A parte de las novedades que hemos presentado, 2019 ha sido el año que hemos elegido para iniciar una nueva etapa

que nos permita seguir creciendo como partner de referencia para la movilidad de mercancías en Europa: On The Way, Management e Innovation. OnTurtle es un nuevo capítulo en nuestra historia que queremos que nos lleve aún más lejos. Por eso trabajamos con visión de futuro, para tener la capacidad de anticiparnos a las nuevas tendencias del mercado.

**¿Qué tarjetas ponen a disposición de los profesionales del transporte? ¿Qué puntos fuertes destacaría de cada una de ellas?**

Cuidamos al transportista durante su ruta, On The Way, por eso diseñamos distintas soluciones de movilidad inteligente que se adaptan a cada caso: Diesel Card Gold, Diesel Card Pro, Diesel Card Platinum, Diesel Card Recharge y Diesel Card GoB. Nuestras tarjetas están pensadas para moverse de manera fácil y eficiente por Europa, con sistemas que ofrecen un pago seguro, mediante un PIN personalizado.

---

**“NUESTRAS TARJETAS ESTÁN PENSADAS PARA MOVERSE DE MANERA FÁCIL Y EFICIENTE POR EUROPA, CON SISTEMAS QUE OFRECEN UN PAGO SEGURO, MEDIANTE UN PIN PERSONALIZADO”**

---



SGS ha certificado, por tercer año consecutivo, que OnTurtle cumple con las especificaciones de calidad requeridas en un 100% para un buen rendimiento del motor, ¿los profesionales valoran la calidad del combustible que les ofrecen?

La calidad es nuestra mejor garantía: nuestros clientes confían en nosotros porque les ofrecemos lo mejor. En OnTurtle seguimos apostando por mejorar la calidad de nuestro producto. Fuimos pioneros en Europa instalando una planta de microfiltrado en la Jonquera, con la que se elimina cualquier impureza del combustible. Sabemos que, para alargar la vida del principal activo de un transportista, el camión, hay que cuidar cada detalle.

**Cuentan con el primer parking seguro de España certificado por TAPA, ¿estudian la posibilidad de crear más áreas de descanso similares a la de La Jonquera?**

Convertirnos en el primer partner de TAPA en España con nuestra estación de la Jonquera es sólo un paso más de nuestro compromiso con la seguridad. ¿Por qué? Porque creemos que los transportistas necesitan áreas con parking vigilado, para asegurar la tranquilidad de los conductores y la seguridad de las mercancías durante los tiempos de descanso.

También hemos abierto la posibilidad de usar nuestra Diesel Card en aparcamientos que reúnen estas condiciones, como los de Béziers y Calais, en Francia. Nuestra meta es seguir creciendo en Europa y ofrecer una red segura para nuestros clientes.

¿Qué acogida ha tenido entre los profesionales del transporte el dispositivo de peaje único

(OnTolls Europe) que empezaron a comercializar hace unos meses?

Es una solución de futuro para una movilidad de mercancías más eficiente: un solo dispositivo en 11 países de Europa para el pago de peajes, parkings... ¡y lo que está por llegar! OnTolls seguirá sumando para favorecer una mayor agilidad en el transporte. En OnTurtle siempre estamos listos para acompañar a nuestros clientes On The Way con todo lo que puedan necesitar, y eso requiere una gestión de futuro, más rápida y práctica.

**¿Cómo está evolucionando su red de estaciones de servicio para satisfacer las necesidades de los profesionales del transporte por carretera? ¿Cuántas EESS disponen de puntos de repostaje de gas natural (GNL)?**

Nuestra red de estaciones sigue creciendo y ya supera las 1.500 en Europa. Nuestro objetivo ahora es continuar nuestra expansión en los puntos estratégicos de las grandes rutas internacionales, con tal de ofrecer un mejor servicio. Próximamente anunciaremos nuevas estaciones en Polonia, República Checa, Italia o Alemania.

En cuanto al gas natural, ya contamos con una red de prácticamente 50 estaciones en España, Francia y Bélgica. De cara a final de año, esperamos alcanzar casi las 100.

**¿Qué novedades darán a conocer a corto y medio plazo?**

OnTurtle tiene la mirada puesta en Europa. Este 2020 estaremos aún más cerca de nuestros partners.



---

**“CONVERTIRNOS EN EL PRIMER PARTNER DE TAPA EN ESPAÑA CON NUESTRA ESTACIÓN DE LA JONQUERA ES SÓLO UN PASO MÁS DE NUESTRO COMPROMISO CON LA SEGURIDAD. NUESTRA META ES SEGUIR CRECIENDO EN EUROPA Y OFRECER UNA RED SEGURA PARA NUESTROS CLIENTES”**

---





## “TENEMOS UN AMPLIO ABANICO DE TARJETAS PARA EL CLIENTE PROFESIONAL”

ISABEL DE MEER, RESPONSABLE MERCADO PROFESIONAL DE SOLRED

**“EN REPSOL, SEGUIREMOS ESTANDO JUNTO A NUESTROS CLIENTES EN EL SECTOR, TRABAJANDO PARA AYUDARLES A SUPERAR TODOS ESTOS RETOS QUE HAN CONVERTIDO AL TRANSPORTE ESPAÑOL EN UNO DE LOS REFERENTES EN EL MERCADO EUROPEO”**

**Q**ué balance hace Solred del actual ejercicio? ¿Qué esperan de la recta final de este 2019?

En lo que respecta al mercado de transporte, el balance de estos primeros meses sigue siendo positivo, en la senda de años anteriores, muy alineado con los indicadores de actividad del sector y de la economía en general.

Pero no es menos cierto, que nos enfrentamos a un periodo de incertidumbre para la economía española y europea, con cuestiones que además se agravan más en el caso del transporte en sus diferentes modalidades, tales como el Brexit, la regulación de temas como las emisiones, los incrementos en costes laborales derivados de la falta de conductores, la Euroviñeta, etc., que lanzan retos importantísimos para seguir avanzando en la mejora de productos y servicios, sobre todo en lo que respecta a las soluciones para la movilidad. En Repsol, seguiremos estando junto a nuestros clientes en el sector, trabajando para ayudarles a superar todos estos retos que han convertido al transporte español en uno de los referentes en el mercado europeo.

**¿Qué tarjetas ponen a disposición de los profesionales del transporte? ¿Qué puntos fuertes destaca de cada una de ellas?**

En SOLRED tenemos un amplio abanico de tarjetas para el cliente profesional, ya que gracias a la seg-

REPSOL

Solred



mentación que realizamos podemos ofrecerles una tarjeta específica que responde a cada una de sus necesidades.

Por ejemplo,

- La tarjeta SOLRED CLÁSICA (para pago de combustible en España, Andorra y Portugal), pero también para el pago de autopistas, reparaciones en talleres concertados, parking seguro, nuevos combustibles alternativos GNL/GNC, Ad-Blue, lubricantes, etc.
- La tarjeta SOLRED DKV es la tarjeta válida en territorio nacional, el resto de Europa y también Marruecos. Es una tarjeta aceptada en más de 100.000 puntos de venta en más de 42 países tanto estaciones de servicio como autopistas, ferries, túneles, etc.
- La tarjeta GASÓLEO BONIFICADO, específica para el pago de este combustible utilizado en vehículos agrícolas y frigoríficos.

¿Qué nos puede contar sobre la red Truck Station?  
¿Cuántas EESS forman parte de ella? ¿Planes de futuro?

En Repsol disponemos de una red de estaciones de servicio que ofrece a nuestros clientes, y especialmente a los que trabajan en el sector del transporte, soluciones a medida, con una oferta multienergética, con los mejores estándares del mercado en seguridad y calidad de productos y servicios. Este es el ADN de Repsol Truck, que a día de hoy cuenta con una red de 20 estaciones, pero que seguirá creciendo de la mano de nuestros clientes y dealers, que apuestan por nuestra marca como propuesta de valor al mercado.

Los transportistas reclaman más aparcamientos seguros, ¿qué proyectos tienen en este ámbito?  
¿Crecerá la red Security Parking?

**“SEGUIMOS SIENDO EL OPERADOR DE PARKING SEGUROS MÁS IMPORTANTE EN ESPAÑA, YA QUE LA SEGURIDAD ES UN ELEMENTO DIFERENCIADOR DE NUESTRAS INSTALACIONES”**

**“A DÍA DE HOY DISPONEMOS DE UNA NUEVA PLATAFORMA DE MEDIOS DE PAGO, QUE NOS PERMITIRÁ DESARROLLAR SOLUCIONES TECNOLÓGICAS QUE MEJOREN LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES”**

A día de hoy, sigue siendo un servicio mucho más demandado por transportistas de perfil y movilidad internacional que por el resto de segmentos, y nosotros apostamos decididamente por él, seguimos siendo el operador de parkings seguros más importante en España, ya que la seguridad es un elemento diferenciador de nuestras instalaciones.

En Europa, ha habido un antes y un después con la ley obligatoria de descanso semanal. La demanda de parking seguro ha aumentado de manera exponencial en Francia, Alemania e Italia. En España estimamos que va haber un aumento de la demanda de aparcamientos vigilados cuando se apruebe la nueva ley de descanso semanal.

En el próximo mes de noviembre en Bruselas, vamos a participar en un grupo de trabajo, donde se tratarán los nuevos estándares de seguridad y servicio para parkings seguros en Europa, tras las conclusiones del grupo de trabajo que sobre este tema se ha estado ocupando en los últimos meses.

Sin duda alguna, en Repsol vamos a seguir mejorando para que nuestras instalaciones cumplan los más altos estándares en seguridad.

¿Qué novedades darán a conocer a corto y medio plazo?

Este año hemos acometido uno de los proyectos más importantes a nivel tecnológico en nuestra compañía, a día de hoy disponemos de una nueva plataforma de medios de pago, que nos permitirá desarrollar en todos los plazos soluciones tecnológicas que mejoren la satisfacción de nuestros clientes.







## “OFRECEMOS DIFERENTES TARJETAS CUSTOMIZABLES EN FUNCIÓN DE LAS NECESIDADES Y RUTAS”

ALFONSO DIAZ LLAIRÓ, DIRECTOR GENERAL DE UTA ESPAÑA Y PORTUGAL

“PREVEMOS UNA RECTA FINAL DEL PRESENTE AÑO CON CRECIMIENTOS POSITIVOS EN LÍNEA CON NUESTRA ESTRATEGIA DE DESARROLLO”

**Q**ué balance hace UTA del actual ejercicio? ¿Qué esperan de la recta final de este 2019?

Sin duda está siendo un año muy positivo e importante para la compañía en España y Portugal. En términos de desarrollo de negocio estamos obteniendo un aumento destacado en el volumen de ventas. Y por otro lado hemos iniciado una nueva

etapa ilusionante con la reciente inauguración de nuestras oficinas centrales en Barcelona. Prevemos una recta final del presente año con crecimientos positivos en línea con nuestra estrategia de desarrollo tanto en la península ibérica como en el resto de Europa.

**¿Qué tarjetas ponen a disposición de los profesionales del transporte? ¿Qué puntos fuertes destacaría de cada una de ellas?**

Ponemos a disposición de nuestros clientes diferentes tarjetas personalizables en función de sus necesidades y rutas, como la UTA Service Card, Mercedes Service Card, Onmiplus Service Card y eCharge Card. Entre ellas destacamos la UTA Full Service Card, la tarjeta referente para todas las empresas y autónomos de transporte de mercancías. Apta para todos los tamaños de flotas y fabricantes, ofrece una cobertura global con de más de 61.000 puntos de aceptación en 40 países. La tarjeta permite el pago de carburantes en más de 50.000 estaciones multi-marca y multiproducto en toda Europa, peajes, túneles de lavado, párquines de seguridad, red de mecánicos y demás servicios necesarios para garantizar un servicio global de movilidad.

La Full Service Card permite controlar, limitar y bloquear en tiempo real todas las transacciones para tener el máximo control de su actividad, ahorro de costes, sencillez y simplicidad. Paralelamente disponemos de un departamento de control de operaciones en nuestra central de Alemania (24horas/365días) que monitoriza todos los movimientos con el objetivo de ofrecer un servicio de mayor calidad y seguridad.

**¿Cómo está evolucionando la red de estaciones de servicio de UTA? ¿Cuántos puntos tiene en España y en Europa?**

En España nuestros clientes pueden tener acceso a más de 1.400 estaciones, y con un total de 50.000 estaciones de servicios 39 países. Cubriendo así todas las necesidades en rutas nacionales e internacionales. En nuestra web ([www.uta.com](http://www.uta.com)) y en nuestra aplicación se pueden localizar rápidamente.

**¿Qué novedades tienen previsto incorporar a corto y medio plazo?**

Seguiremos ampliando nuestra red en toda Europa, tanto en número de estaciones, áreas de aparcamiento, productos disponibles y servicios para el transportista. En los próximos meses seguiremos dotando nuestra red con más puntos de GNL, GNC y de puntos de recarga para vehículos eléctricos.





an  
Edenred  
company

La solución más inteligente  
para el pago de peajes  
en toda Europa.  
UTA One<sup>®</sup>

También en Alemania



50.000 €ESS



Peajes



IVA y Tasas



Servicios

[one.uta.com](http://one.uta.com)  
[uta.com](http://uta.com)





## “UNIVAT ES EL ÚNICO DISPOSITIVO QUE INCORPORA ALEMANIA E ITALIA”

CARLOS ALFARO, DIRECTOR GENERAL DE VATSERVICES

**“HASTA EL MES DE SEPTIEMBRE, EL VOLUMEN DE FACTURACIÓN HA SUPERADO LOS 180 MILLONES DE EUROS, UN 10% MÁS QUE EL AÑO PASADO, Y ESPERAMOS QUE ESTA TENDENCIA AUMENTE EN EL ÚLTIMO TRIMESTRE”**

**Q**ué balance hace VatServices del actual ejercicio? ¿Qué esperan de la recta final de este 2019?

Vatservices en 2019 se ha consolidado como la empresa líder en la península ibérica en la comercialización de peajes y servicios al transporte internacional. Hasta el mes de septiembre, el volumen de facturación ha superado los 180 millones de euros, un

10% más que el año pasado, y esperamos que esta tendencia aumente en el último trimestre, gracias a nuestra fuerte inversión en informática, capital humano y servicios para las empresas de transporte.

**¿Qué tarjetas ponen a disposición de los profesionales del transporte? ¿Qué puntos fuertes destacaría de cada una de ellas?**

La tarjeta VATOIL, disponiendo de la red de nuestro socio DKV, nos permite tener más de 55.000 gasolineras en toda Europa y 4.500 EESS en España con los precios más competitivos del mercado.

**¿Qué acogida está teniendo entre los transportistas españoles el dispositivo para el pago de peajes UNIVAT?**

Univat es el dispositivo de VATSERVICES que permite el pago del peaje en los siguientes países: España, Portugal, Francia, Bélgica, Alemania, Italia, Polonia (Katowice-Krakow), Austria, Dinamarca: Great belt bridge, Dinamarca/Suecia: Oresunds bridge, Suecia/Noruega: Svinesunds connection, Noruega: Carreteras de peaje, puentes y túneles, Noruega: Basto fosen ferry, y Noruega: Flakk-Rorvik ferry.

La acogida hay sido muy buena, ya que nuestro dispositivo es capaz de sustituir a más de cinco aparatos de peaje. Los transportistas tienen una factura por país y un solo operador de peajes. Asimismo, este dispositivo permitirá actualizarse con otros países próximamente.

No hay otro dispositivo en el mercado que incorpore Alemania e Italia, lo que nos da una ventaja competitiva en el mercado muy importante.

**¿Qué novedades tienen previsto incorporar a corto y medio plazo?**

Nuestro departamento de informática ha desarrollado las integraciones con las empresas proveedoras de localización por GPS de vehículos como TDI, Técnicas de Ingeniería (líder en servicios de localización) para controlar los pagos de peajes y combustibles ON LINE, convirtiendo así a la tarjeta VATOIL como la más segura del mercado.





# BÉLGICA GANA EL INTERNATIONAL DAF DRIVER CHALLENGE 2019

LAS PISTAS DE PRUEBAS DE GOODYEAR EN LUXEMBURGO ACOGIERON LA GRAN FINAL

**EL CHÓFER BELGA PETER JACOBS SE ALZÓ CON LA VICTORIA. NERIJUS VITKAUSKAS, DE LITUANIA, Y MIROSLAV SVOBODA, DE LA REPÚBLICA CHECA, LE ACOMPAÑARON EN EL PODIO**

**E**l DAF Driver Challenge comenzó durante la primavera pasada con más de 1.000 concursantes, lo que llevó a la final internacional el pasado fin de semana, a la que solo llegaron los 18 mejores conductores de 30 países. Un jurado de seis personas monitoreó cuidadosamente el rendimiento de los competidores, respaldado por un grupo de auditores de la organización europea de inspección de vehículos Dekra. DAF buscaba el mejor conductor, por lo que la participación estaba abierta a todos, independientemente de la marca de camiones que se conduzca normalmente.

Peter Jacobs, conductor de la empresa Alders Bulk Logistics, se mostraba emocionado al acabar la competición: "La final nacional fue bastante dura, pero aquí tuvimos que esforzarnos aún más. Las pruebas con los camiones y remolques fueron un auténtico reto y las pruebas escritas que tuvimos que hacer en campos como los de la tecnología, legislación y regulaciones fueron francamente difíciles. Algunas personas afirman que tengo un trabajo fácil. Pero nada más lejos de la realidad. Por lo tanto,

me gustaría dedicar este premio a todos mis colegas, ¡auténticos profesionales que salen a la carretera todos los días!"

## REIVINDICANDO LA FIGURA DEL CONDUCTOR PROFESIONAL



"Esta final ha confirmado nuevamente que un excelente conductor de camión necesita un gran conjunto de habilidades. Se requiere mucho conocimiento, experiencia y habilidades para llevar el rendimiento de un camión al máximo. Creemos que los conductores de camiones merecen estar en un podio y agradecerles los desafíos a los que se han de enfrentar cada día. Con el International DAF Driver Challenge, se les ofrece una plataforma para demostrar sus habilidades y conocimientos", Harry Wolters, presidente de DAF Trucks y presidente del jurado.





# LLEGA LA NUEVA GAMA MASTER

RENAULT TRUCKS OFRECE SOLUCIONES A LOS TRANSPORTISTAS DEDICADOS A LA DISTRIBUCIÓN URBANA

**LA FIRMA FRANCESA LANZA AL MERCADO ESTE NUEVO MODELO, QUE INCORPORA UN INTERIOR Y EXTERIOR RENOVADOS, DIVERSAS MEJORAS EN EL MOTOR, ADEMÁS DE NOVEDOSOS SISTEMAS DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN**

**L**a nueva Master dispone de un diseño con un frontal más robusto y un acabado que combina funciones estéticas y prácticas. En el interior, tanto el volante como el salpicadero se han renovado, con numerosos espacios de almacenamiento ergonómicos y funcionales. Orientado en optimizar y facilitar el trabajo de los profesionales, la carga útil de este modelo llega hasta los 2.000 kg, en furgón, con una altura de carga de las más bajas del mercado y una apertura lateral que permite la carga de Europalet.

#### SEIS MOTORIZACIONES

Incluye seis motorizaciones diésel Euro 6 d-temp y Euro VI, de 130 CV a 180 CV, con una curva de par que llega hasta los 400 Nm. El conjunto de los motores diésel está equipado con tecnología Twin-Turbo (excepto motor 130 CV Euro VI), que concilia par a bajo régimen y potencia elevada para obtener una mejor conducción. El consumo de carburante se reduce así hasta 1l/100 km y se controlan las emisiones de CO<sub>2</sub>.

El nuevo modelo añade sistemas de ayuda a la conducción. Con un total de 16 sistemas de seguridad, esta versión añade: el sistema avanzado de frenado de emergencia (AEBS), sistema de detección de ángulos muertos, sensores de estacionamiento delantero y trasero, cámara de visión trasera permanente, asistente de viento lateral y alarma volumétrica.

#### MIMANDO A LOS PROFESIONALES

Renault Trucks pone al servicio de todos los profesionales su experiencia en camiones y los conocimientos técnicos de sus asesores y talleres. Les ofrece una serie de servicios asociados también a la Gama Master, que aportan una seguridad y tranquilidad adicional a los transportistas de distribución urbana: contratos de mantenimiento, con las mismas categorías que los camiones y en función de la cobertura necesaria -Reference, Performance o Excellence-, piezas de recambio con garantía de 2 años, una red de posventa sin cita previa, con horarios ampliados de taller, con una atención profesional personalizada y con el servicio 24/7, asesoramiento de experto en carrocías y su financiera de marca.

#### MASTER RED EDITION

Renault Trucks ha presentado una edición especial de lanzamiento: Master Red EDITION. Está disponible en todos los modelos, furgón, chasis cabina, plataforma cabina, y viene equipada de serie con motor de 150CV/385 Nm Euro 6 d-temp. Se puede adquirir en versión diésel y eléctrica.

---

## EL FABRICANTE FRANCÉS ACUMULA HISTÓRICAMENTE UN PESO IMPORTANTE Y EN PROGRESIÓN EN ESTE SEGMENTO, CON UN CRECIMIENTO PAULATINO DE SUS VENTAS SUPERIOR AL 10 % ANUAL DESDE HACE CUATRO AÑOS

---

En el exterior, la Renault Trucks Master Red EDITION está equipada de serie con una elegante y robusta calandra cromada y luces diurnas LED. Esta edición cuenta con un cuidado equipamiento pensado para que los profesionales puedan disponer de todo lo necesario para tener una oficina móvil. Incorpora bandeja extraíble que puede utilizarse como espacio adicional para trabajar, o durante el descanso, guantera tipo cajón que optimiza el almacenamiento, así como porta-objetos para con tapa. Incluye de serie también cargador inalámbrico para el smartphone. Otras opciones incluidas para mejorar el confort y la seguridad del conductor son el aire acondicionado, el regulador y limitador de velocidad, encendido automático



En el interior, tanto el volante como el salpicadero se han renovado, con numerosos espacios de almacenamiento ergonómicos y funcionales.



La carga útil de este modelo llega hasta los 2.000 kg, la apertura de su puerta permite la carga de Europalet.



La Gama Z.E. incluye tres modelos: Renault Master Z.E., Renault Trucks D Z.E., y Renault Trucks D Wide, que cubren la actividad de distribución desde los 3,5 t a 26

de luces y limpiaparabrisas; y otras nuevas funcionalidades como radio bluetooth USB, asistente para la estabilización con viento lateral y llave plegable con dos botones. También están disponibles para el profesional del transporte: Frenado activo automático de urgencia AEBS, Sistema de visión trasera permanente, Ayuda al estacionamiento, Sistema de advertencia de ángulo muerto, Cierres de seguridad reforzado para la zona de carga y Sistema multimedia Media Nav 4, entre otros.

### RENAULT MASTER Z.E.: 100% ELÉCTRICA

Tras una década de ensayos en condiciones reales con clientes, la marca ha presentado este año su segunda generación de vehículos 100 % eléctricos, la Gama Z.E., que incluye estos 3 modelos: Renault Master Z.E., Renault Trucks D Z.E., y Renault Trucks D Wide, que cubren la actividad de distribución desde los 3,5 t a 26 t para todos los usos urbanos e interurbanos.

La Renault Master Z.E., disponible en cuatro versiones furgoneta y dos versiones plataforma cabina, cuenta con una autonomía real de 120 km y solo se requieren seis horas para cargar completamente la batería. Al haber colocado las baterías bajo los asientos delanteros, el volumen de carga de la Renault Master Z.E. es idéntico al de un Renault Master diésel.

Para poder ofrecer la más completa seguridad del conductor, de su carga y de los ciudadanos, la Renault Master Z.E. de Renault Trucks está equipada de serie con una cámara de visión trasera, un radar de retroceso y un retrovisor adicional para los ángulos muertos. Cuenta asimismo con el sistema de alerta Z.E. voice, que previene a los peatones del paso de un vehículo, cuando éste circula entre 1 y 30 km/h.

---

### RENAULT MASTER Z.E.

---

- Peso total autorizado: 3,1 t
  - Motor eléctrico de una potencia de 57 kW
  - Par máximo: 225 Nm
  - Velocidad máxima limitada: 100 km/h
  - Almacenamiento de energía: baterías de iones de litio de 33 kWh
  - Autonomía en ciclo NEDC: 200 km
  - Autonomía real: hasta 120 km
- 

---

**LA EDICIÓN RED EDITION REFUERZA EL COMPROMISO DE RENAULT TRUCKS EN EL SEGMENTO DE LOS VEHÍCULOS COMERCIALES. LLEVA ASOCIADOS UNOS SERVICIOS AMPLIADOS PARA MAYOR TRANQUILIDAD DEL CLIENTE: GARANTÍA Y MANTENIMIENTO DE 3 AÑOS INCLUIDOS**

---





# PARA LA CIUDAD Y MÁS ALLÁ

LLEGA LA NUEVA FORD TRANSIT CUSTOM PLUG-IN HYBRID

**FORD OFRECE UNA FURGONETA CON TECNOLOGÍA HÍBRIDA ENCHUFABLE PARA UNA CONDUCCIÓN SIN EMISIONES EN EL SEGMENTO DE VEHÍCULOS COMERCIALES DE UNA TONELADA**

La nueva Transit Custom Plug-In Hybrid puede circular de un modo puramente eléctrico hasta 56 km gracias a un motor eléctrico de 92.9 kW alimentado por una batería de ion-litio de 13.6 kWh, lo que permite trabajar en núcleos urbanos con restricciones a la circulación. Pero su autonomía total supera los 500 km utilizando el motor de gasolina EcoBoost 1.0 litros como extensor de la autonomía, con 2.7 l/100 km de eficiencia de combustible y 60 g/km de emisiones de CO2 NEDC, según indica el fabricante.

"Los profesionales quieren vehículos electrificados, pero entendemos que pueden tener preocupaciones sobre las infraestructuras y la autonomía. Nuestra Transit Custom Plug-In Hybrid conectada ofrece la posibilidad de circular con energía eléctrica cero emisiones y da la libertad de realizar trayectos más largos", destaca Ian Porter, ingeniero jefe de Programa de Transit Custom de Ford Europa.

#### RECARGA EN MENOS DE TRES HORAS

Un puerto de carga ubicado dentro del paragolpes delantero permite que la nueva Transit Custom Plug-In Hybrid se recargue en 4.3 horas utilizando una fuente de alimentación doméstica de 240 voltios y 10 amperios, o en 2.7 horas utilizando un cargador comercial para vehículos de tipo 2 CA. La energía eléctrica adicional es captada a través de la carga regenerativa cuando el vehículo desacelera o frena.

En combinación con el módem de a bordo FordPass Connect de serie, la aplicación móvil FordPass permite a los conductores controlar de forma remota el estado de carga de su vehículo. A partir de la primavera de 2020, la aplicación FordPass Pro, permitirá a los clientes comprobar el estado de carga de la batería de hasta cinco vehículos.

Ford también está implantando una nueva aplicación para teléfonos inteligentes y tablets que permitirá a los propietarios y operadores de vehículos híbridos enchufables localizar puntos de carga, llegar hasta ellos fácilmente y pagar fácilmente por la recarga.

#### MÚLTIPLES OPCIONES

El conductor puede elegir cómo y cuándo utilizar la carga de batería disponible. Tiene a su disposición cuatro modos seleccionables: EV Auto (combinación óptima de rendimiento y eficiencia), EV Now (prioridad al uso de la energía de la batería), EV Later (prioridad al extensor de autonomía y aprovecha la carga regenerativa para mantener de forma más eficiente el nivel actual de carga de la batería) y EV Charge (utiliza el extensor de autonomía para alimentar el vehículo y recargar la batería).

Además el conductor puede elegir el grado de recuperación de energía y la asistencia de frenado que ofrece el sistema de carga regenerativa seleccionando Drive o Low en el selector de marchas. En el cuadro, un indicador de potencia/carga muestra la recuperación de energía en tiempo real.

A partir del próximo año, un nuevo módulo de geoperimetraje (geofencing) podrá cambiar automáti-

## LA VERSIÓN ELÉCTRICA LLEGARÁ EN 2021



Ford anunció a principios de este año que añadirá en 2021 una nueva Ford Transit totalmente eléctrica. La compañía también ha anticipado que cada nuevo modelo Ford incluirá una opción electrificada, ya sea mild hybrid, híbrida completa, híbrida enchufable o totalmente eléctrica. Su objetivo es ofrecer una de las líneas más completas de opciones electrificadas para los usuarios europeos.

Ford Data Services, que se lanzarán a finales de este año, y la nueva aplicación FordPass Pro.

Las tecnologías de asistencia al conductor disponibles incluyen el Asistente de Estacionamiento Activo y la Alerta de Mantenimiento de Carril, apoyadas por una dirección asistida eléctrica estándar optimizada para la conducción en ciudad y una fácil maniobrabilidad en entornos comerciales concurridos.

### MÁS DE 1.100 KG DE CARGA

La generosa carga útil neta de 1.130 kg y el volumen de carga de 6,0 m<sup>3</sup> son posibles gracias a la ubicación del compacto paquete de baterías debajo del suelo. Para dar confianza a las empresas, el paquete de baterías está cubierto por una garantía de serie de ocho años/160.000 km.



amente el vehículo al modo EV Now al entrar en una zona de bajas emisiones. Esta tecnología ayudará a asegurar que las empresas cumplan con las regulaciones y evitarán multas o sanciones.

El modelo Van está disponible en una selección de series Base, Trend y Limited de altas especificaciones.

### COMPLETO EQUIPAMIENTO

La Transit Custom Plug-In Hybrid se comercializará en una única variante L1 H1, con chasis Van o Kombi. El modelo Van está disponible en una selección de series Base, Trend y Limited de altas especificaciones. El aire acondicionado de la cabina y un parabrisas calefactado vienen de serie en todos los vehículos, y el equipo disponible incluye el sistema de comunicaciones y entretenimiento Ford SYNC 3 activado por voz, con una pantalla táctil en color de 8 pulgadas que se puede controlar con gestos de pellizco y deslizamiento.

La tecnología de módem de a bordo FordPass Connect permite a las empresas optimizar la productividad y el uso de los vehículos mediante soluciones como los nuevos productos Ford Telematics y



Diversos indicadores ofrecen completa información sobre la carga de batería, la regeneración de la energía...

## YA SE PUEDEN REALIZAR PEDIDOS DE LA NUEVA TRANSIT CUSTOM PLUG-IN HYBRID, CON LAS PRIMERAS ENTREGAS PREVISTAS PARA ANTES DE FINALES DE AÑO



La generosa carga útil neta de 1.130 kg y el volumen de carga de 6,0 m<sup>3</sup> son posibles gracias a la ubicación del compacto paquete de baterías debajo del suelo.





# MÁS CERCA DE LA CONDUCCIÓN AUTÓNOMA

LA DIGITALIZACIÓN LLEGA A LOS VEHÍCULOS COMERCIALES DE VOLKSWAGEN

**SU T6.1 TIENE AHORA ACCESO A INTERNET, MUESTRA LA INFORMACIÓN DE MODO COMPLETAMENTE DIGITAL (SI SE DESEA), DISPONE DE FUNCIONES DE CONDUCCIÓN SEMIAUTÓNOMAS Y ACTUALIZA TANTO SUS EQUIPAMIENTOS COMO EL DISEÑO**

**V**olkswagen Vehículos Comerciales ha actualizado y perfeccionado el diseño de su T6.1: ha perfilado su frontal y ofrece seis llantas de nuevo diseño, seis nuevos colores de carrocería y siete pinturas bicolor. El Bulli 6.1 siempre está conectado con el mundo exterior. El tablero de instrumentos de nuevo diseño del Bulli 6.1 integra, por primera vez, el "Digital Cockpit". Sobre el mismo eje visual se incorporan los sistemas de última generación del "sistema modular de infotainment" (MIB2 y MIB3). El "Digital Cockpit" y el sistema de infotainment correspondiente forman una nueva arquitectura digital. Todos los sistemas de infotainment están equipados con la unidad de control del módulo de llamada de emergencia y de comunicación (OCU). Aquí se ha integrado una tarjeta eSIM. La OCU es la interfaz para un nuevo

abánico de funciones y servicios basados en Internet agrupados bajo "We Connect" y "We Connect Plus". Para empresas está disponible el sistema de gestión de flotas "We Connect Fleet".

#### UN PUESTO DE TRABAJO PERFECCIONADO

El tablero de instrumentos dispone ahora de un compartimento portaobjetos adicional situado delante del conductor, un compartimento abierto de mayor tamaño, una bandeja adicional ubicada delante del acompañante, portabebidas en el área de los pilares A y una bandeja más grande para el smartphone con interfaz inductiva opcional de recarga. El volante es también novedad. A partir de ahora el volante multifunción dispondrá de la tecla "View" a través de la cual el conductor podrá seleccionar libremente las diferentes configuraciones de la pantalla del "Digital Cockpit" con un solo "clic".

#### DIRECCIÓN ELECTROMECAÁNICA Y SISTEMA DE SUSPENSIÓN

Por primera vez se equipa el T6.1 con una dirección asistida electromecánica que ofrece varias ventajas: reducción del consumo de combustible; la incorporación nuevos sistemas de asistencia como el sistema de aviso de salida del carril "Lane Assist", el sistema de aparcamiento asistido "Park Assist" y el "Trailer Assist" que facilita las maniobras con el

remolque ya que el T6.1 está preparado para una capacidad de remolque de hasta 2.500 kg.

Con la introducción del sistema de suspensión adaptativa DCC de la segunda generación se amplían también las posibilidades de ajuste. Ahora, el conductor puede ajustar la suspensión deseada accionando el interruptor deslizable de la función de selección de perfiles de conducción.

#### MÚLTIPLES AYUDAS A LA CONDUCCIÓN

El abanico de nuevos sistemas se completa con el sistema de reconocimiento de señales de tráfico. Y para que tampoco haya ningún tipo de dificultad durante las maniobras manuales se ha adaptado al T6.1 la protección de los flancos del Crafter que reduce el riesgo de que se produzcan daños gracias a sensores de ultrasonido. El asistente de salida del aparcamiento evita que se produzcan accidentes cuando el conductor sale del aparcamiento marcha atrás avisándole de la aproximación o presencia de otros vehículos, peatones o bicicletas. Si el conductor no reacciona a la señal de aviso el sistema frena automáticamente. Asimismo, se ofrece también de serie para esta gama el nuevo asistente para viento lateral que estabiliza el Bulli automáticamente tan pronto como el viento lateral se convierte en una ráfaga fuerte. También novedad: el control de crucero adaptativo ACC combinado con el cambio automático DSG dispone de la función "Stop&Go". En ciudad o en atascos, el Bulli 6.1 vuelve a arrancar automáticamente tan pronto como el vehículo que circula por delante se pone en marcha.

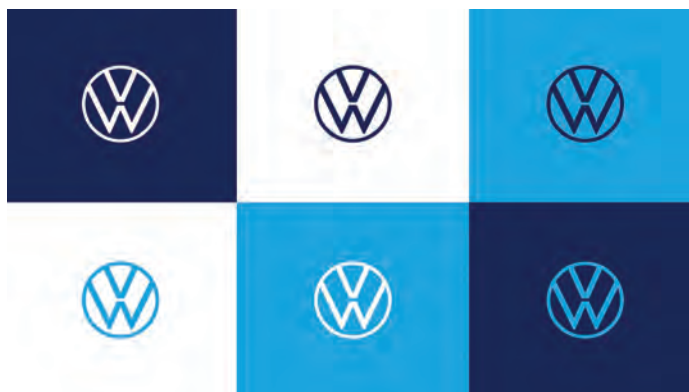
#### MOTORIZACIONES

De la tracción se ocupan motores diésel de última generación. El turbodiésel (TDI) más eficiente ofrece potencias de 66 kW/90 CV, 81 kW/110 CV, 110 kW/150 CV y 146 kW/199 CV. A partir de 150 CV es posible combinar el TDI con el sistema de tracción total 4MOTION. Todos los Bulli 6.1 TDI cumplen la nueva norma de emisiones de gases de escape Euro 6d TEMP-EVAP.

**LA PREVENTA EN LOS PRIMEROS PAÍSES ACABA DE COMENZAR Y EL LANZAMIENTO AL MERCADO SE PRODUCIRÁ A FINALES DE AÑO PARA EL MERCADO ESPAÑOL**

**EL BULLI OFRECE SOLUCIONES PARA CUALQUIER TIPO DE TRANSPORTE O SITUACIÓN DE LA VIDA DIARIA GRACIAS A SUS MÁS DIVERSAS VERSIONES: MULTIVAN 6.1, CARAVELLE 6.1, TRANSPORTER 6.1 Y CALIFORNIA 6.1**

#### NUEVA IMAGEN DE MARCA Y NUEVO LOGO



En el marco del Salón Internacional del Automóvil de Frankfurt, la marca alemana ha revelado su nueva imagen de marca y su nuevo logo, que cuenta con un diseño liso bidimensional, es más claro y ha sido reducido a sus elementos más esenciales. El diseño de la marca y el logo pretenden lograr una alta flexibilidad, y están pensados para aplicaciones digitales.

Los fundamentos estratégicos de la nueva imagen de marca han sido desarrollados por un equipo conjunto de Diseño y Marketing de Volkswagen. El diseño se implementó con la plena integración de todos los departamentos de la compañía en un tiempo récord de nueve meses. El cambio global se implementará paso a paso utilizando un enfoque de ahorro de recursos y optimización de costes. En una primera fase, el cambio se realizará en las plantas y concesionarios en Europa, para en octubre hacerlo en China. El cambio se implementará paso a paso en América del Norte y del Sur, así como en el resto del mundo a partir de principios de 2020.



El tablero de instrumentos de nuevo diseño del Bulli 6.1 integra, por primera vez, el "Digital Cockpit".





# A LA MEDIDA DE LOS PROFESIONALES

## NUEVA GAMA CITROËN JUMPER

**LLEGAN DOS NUEVAS VERSIONES WORKER Y DRIVER, E INCORPORA NUEVOS EQUIPAMIENTOS Y MOTORIZACIONES (EURO 6.2). ADEMÁS, PRÓXIMAMENTE HABRÁ UNA VERSIÓN ELECTRIFICADA**

**C**ombinando robustez y gran capacidad de carga, Citroën Jumper refuerza sus prestaciones y amplía su oferta para adaptarse a todo tipo de usos. Respondiendo a las exigencias de las diferentes profesiones, Jumper ofrece una gama que se estructura en torno a una gran variedad de carrocerías con 4 longitudes (L1, L2, L3, L4) sobre 3 distancias entre ejes (3 m, 3,45 m, 4,04 m) y con 3 alturas posibles (H1, H2, H3). Un total de 8 carrocerías de 8 a 17 m<sup>3</sup> en el furgón de chapa y de 5 a 9 plazas en la versión Combi. Citroën Jumper ofrece un diseño moderno y un confort de referencia. Cuenta con un frontal que expresa dinamismo y robustez, y ofrece un puesto de conducción óptimo, una arquitectura y una ergonomía que facilitan el uso y la carga, gracias a su accesibilidad y a una relación volumen útil / dimensiones exteriores al mejor nivel.

### ¿QUÉ NECESITAS?

Destinado a un amplio abanico de profesionales (construcción, entregas, empresas de servicios), y también oficina móvil, Jumper capitaliza sus puntos fuertes aportando una solución adaptada a cada profesión para ofrecer confort a bordo tanto en el acceso a obras, como en carretera o en ciudad y una configuración a la carta.

Así, la nueva gama Jumper está compuesta por 4 versiones de las que dos son nuevas: Worker y Driver. Estas últimas se diferencian por su filosofía y su tipo de uso, con características específicas.

**Jumper WORKER.** Va dirigido a profesionales que transportan materiales y que circulan sobre todo tipo de caminos, a veces de difícil acceso. Reconocible por sus pasos de rueda negros, su plancha de protección bajo el motor y sus faldones delanteros y traseros (en los furgones), también se beneficia de una mejor motricidad gracias al control de tracción inteligente asociado a unos neumáticos all season y al Hill Assist Control. Se añaden a bordo: una climatización delantera con guantera ventilada, un sistema de audio con kit manos libres Bluetooth y toma USB, un regulador-limitador de velocidad, así como un portapapeles situado en el salpicadero.

**Jumper DRIVER.** Está especialmente concebido para trabajadores de empresas que deben hacer largos recorridos y muchas entregas cada día en zonas urbanas y extraurbanas. Se distingue por su confort de marcha,

## HABRÁ VERSIÓN 100 % ELÉCTRICA



Para facilitar la circulación en entornos urbanos, sea cual sea la reglamentación, próximamente llegará una versión 100 % eléctrica del furgón Jumper, que ya se presentó en primera mundial en el Salón de Birmingham, a finales de abril. Fabricado en Italia, en la planta de Sevel en Val di Sangro, y después electrificado y homologado por la empresa colaboradora BD AUTO, Jumper Electric vendrá a completar la oferta 100% eléctrica destinada a los profesionales, junto al Citroën Berlingo Electric Furgón. Citroën reafirma así su objetivo de ofrecer el 100 % de su gama con una versión electrificada de aquí a 2025, tanto en turismos como en vehículos comerciales ligeros.

## NUEVOS Y MODERNOS EQUIPAMIENTOS

Citroën Jumper ha sido concebido para ofrecer confort de vida y confort de rodaje, gracias a un espacio generoso y práctico, numerosos e inteligentes espacios portaobjetos, asientos acogedores e informaciones útiles. Así, dentro del programa Citroën Advanced Comfort y para ofrecer más serenidad a quienes lo conducen, la gama Jumper 2019 se enriquece con nuevos equipamientos al servicio del confort, de la seguridad y de la manejabilidad. Ofrece desde ahora el sistema de vigilancia del ángulo muerto (que también tiene en cuenta a un eventual remolque), la alerta de tráfico trasero (permite la detección de vehículos a una distancia de 50 metros que vienen por la izquierda o la derecha cuando la marcha atrás está engranada). Jumper también ofrece Citroën Connect Box (incluyendo el control de consumo de carburante, el seguimiento del vehículo en caso de robo, la localización permanente del vehículo en el caso de las flotas, la gestión del mantenimiento y la conducción ecoDriving).

## NUEVAS MOTORIZACIONES EURO 6.2

Del mismo modo que el Nuevo Berlingo Van y el Jumpy, la nueva gama Jumper se adapta a todo tipo de uso, tanto urbano como extraurbano, con una acústica cuidada y unas suspensiones con un confort inigualable, un comportamiento rutero dinámico, un mejor agrado de conducción y un coste de uso optimizado. Evoluciones que resultan de la anticipación de la nueva reglamentación Euro 6.2 con motorizaciones de última generación, eficientes en términos de consumo y de emisiones de CO<sub>2</sub>. Más eficiente, el bloque de 2.2 L BlueHDi reemplaza al 2.0 L. Está asociado con una caja de cambios manual de 6 marchas y se ofrece con 3 niveles de potencia que van de 120 a 165 cv: BlueHDi 120 S&S, BlueHDi 140 S&S y BlueHDi 165 S&S.

reforzado por: toma de carga USB, faros antiniebla, sistema de navegación y Pack Safety (incluyendo el Active Safety Brake, la Alerta de Cambio Involuntario de Carril, el encendido automático de las luces de cruce, el cambio automático de luces de carretera y el Pack Visibility con limpiaparabrisas delantero automático y el reconocimiento de señales de velocidad).

## JUMPER APORTA UNA SOLUCIÓN ADAPTADA A CADA PROFESIÓN PARA OFRECER CONFORT A BORDO TANTO EN EL ACCESO A OBRAS, COMO EN CARRETERA O EN CIUDAD Y UNA CONFIGURACIÓN A LA CARTA



Aporta soluciones adaptadas a cada profesión para ofrecer confort a bordo tanto en carretera como en ciudad y con una configuración a la carta.





# IVECO TRIUNFA EN EL CAMPEONATO EUROPEO DE CARRERAS DE CAMIONES

JOCHEN HAHN (IVECO) SE PROCLAMÓ CAMPEÓN Y ANTONIO ALBACETE (MAN) SE HIZO CON EL SUBCAMPEONATO

**EL CIRCUITO DEL JARAMA (MADRID) ACOGIÓ LA ÚLTIMA PRUEBA DE LA TEMPORADA 2019 DEL CAMPEONATO EUROPEO DE CARRERAS DE CAMIONES (ETRC), DONDE MÁS DE 30.000 AFICIONADOS VIVIERON EN DIRECTO ESTE ESPECTÁCULO**

**E**l piloto alemán Jochen Hahn (IVECO) llegaba a Madrid con su sexto título en el bolsillo, pero remató una magnífica temporada con una victoria y un tercer puesto el sábado, y dos segundos puestos el domingo. El gran papel de su compañera en el equipo Die Bullen von IVECO Magirus, Steffi Halm, les permitió alzarse, por segundo año consecutivo, con el campeonato de equipos, después de que este dúo alemán lograse un total de 13 victorias y 18 podios en los ocho grandes premios disputados en 2019.

#### ALBACETE DA LA TALLA

El veterano piloto español ha dejado patente una temporada más que es un gran competidor. Aunque no pudo subir a lo más alto del podio en El Jarama, cerró su mejor fin de semana del año sumando 43 puntos y defendió brillantemente la segunda posición en el campeonato en una dura pugna con Adam Lacko (Freightliner).

#### DESTACADA PRESENCIA DE IVECO

El fabricante italiano ha tomado parte en el FIA European Truck Racing Championship 2019 como patrocinador técnico del equipo Bullen de IVECO Magirus, nacido tras el acuerdo entre los equipos Hahn Racing y Schwabentruck. El equipo Schwabentruck ha representado a la marca durante los últimos diez años, mientras que el equipo Hahn ha competido con un Stralis de carreras por tercer año consecutivo. La marca ha apoyado al equipo con dos Stralis 440 E 56 XP-R de 5.3 toneladas, con un motor IVECO Cursor 13 que produce una potencia de 1.180 CV. Además también ha estado representado en 2019 por los equipos Reinert Racing y Don't Touch Racing, cuyos pilotos, René Reinert y André Kursim, han acabado en la séptima y octava posición de la clasificación general respectivamente.

#### CLASIFICACIÓN (PILOTOS)

1. Jochen Hahn (IVECO) – 370 puntos
2. Antonio Albacete (MAN) – 268 puntos
3. Adam Lacko (Freightliner) – 261 puntos
4. Steffi Halm (IVECO) – 212 puntos
5. Sascha Lenz (MAN) – 192 puntos



## LAS TRACTORAS MANTIENEN EL TIPO EN OTRO MES NEGRO

Las matriculaciones de vehículos industriales para el transporte de mercancías han descendido por tercer mes consecutivo. En septiembre se han matriculado 1.685 camiones (-7,9%), según los datos de ANIACAM. En el mes que acaba de concluir, las Tractoras ha sido el único segmento que ha mantenido una tendencia positiva: 1.194 unidades (+3,4%). Scania (255), Volvo (233) y DAF (184) lideraron las ventas.

Las ventas Camiones Ligeros y Rígidos de Carretera han caído por encima del 30%: 105 unidades (-37,5%) y 163 unidades (-33,7%) respectivamente. Tampoco ha sido un buen mes para los Camiones Medios (161/ -13%) y Rígidos de Obras (62/-18,4%).

En el periodo enero – septiembre se han matriculado en España 17.354 vehículos industriales, un 2,3% menos que en el mismo periodo de 2018.



## LOS SEMIRREMOQUES CIERRAN UN MES PARA OLVIDAR

Las matriculaciones han experimentado en septiembre el mayor descenso del año (-16%%). Según los datos de Asfares, sólo se han matriculado 824 unidades. Las Lonas, con 262 matriculaciones, han sido el modelo más vendido en septiembre y acumula 3.144 matriculaciones en 2019 (-14,4%). Por su parte, los Frigoríficos también mantienen una tendencia negativa: 253 unidades el pasado mes y alcanzan las 2.051 en este ejercicio (-6,35%). El resto de los tipos de semirremolques también ha experimentado retrocesos durante los nueve primeros meses de 2019: Portacontenedores (542 unidades / -7,67%), Basculantes (1.056 / -5,04%) y Cisternas (636 / -9,53%). La única nota positiva la han puesto los Furgones (449 unidades / +16,02%). Se han matriculado 8.781 semirremolques desde enero a septiembre, un 7,70% menos que en 2018. Lecitrailer es el fabricante que más unidades ha comercializado este año (1.981), le sigue Schmitz Cargobull (1.693) y Krone (554) ocupa la tercera posición.

## ÓSCAR BAÑOS, NUEVO VICEPRESIDENTE DE CONETRANS

El presidente de la Asociación Empresarial Palentina de Transportes (Aempatra) y miembro de la Junta Directiva de la Federación de Empresas de Transporte de Mercancías por Carretera de Castilla y León (Fetracal), ha sido elegido vicepresidente de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales de Transporte por Carretera (Conetrans), en la última Junta Directiva de la organización. Baños, de 46 años, es natural de localidad palentina de Guardo, donde es el presidente de la Cooperativa de Basculantes de Guardo, una entidad cooperativista que en 2019 ha cumplido 25 años. Sustituye en el puesto a Juan Luis Feltrero, presidente de la Federación de Empresas de Transporte de Mercancías por Carretera de Castilla y León (Fetracal).



## CEFTRAL APUESTA POR LA DIGITALIZACIÓN EN EL TRANSPORTE

La Confederación Española de Formación de Transporte y Logística, perteneciente a la CETM, ha puesto en marcha el proyecto AulaDigi>Trans, un programa dirigido a jóvenes menores de 30 años de la Comunidad de Castilla-La Mancha para que se especialicen en una de las ramas que está transformando el mercado laboral en todos los sectores, la digitalización. Un total de 25 jóvenes se beneficiarán de un proyecto que la CEFTRAL-CETM ha impulsado gracias al Fondo Social Europeo y la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.

El programa incluye el Máster en Transformación Digital de las Empresas de Transporte y Logística. Las clases ya han comenzado y en total son 450 horas de formación que se imparten en las aulas del centro de formación que CEFTRALCETM tiene en la localidad de Azuqueca de Henares (Guadalajara).





## **IMPORTANTES SANCIONES POR NO JUSTIFICAR CORRECTAMENTE EL GASTO EN DIETAS**

Las actuaciones que de forma unilateral han llevado a cabo algunos inspectores provinciales de Trabajo en relación a la justificación de las dietas de los conductores asalariados por parte de las empresas transportistas, ha llevado a las organizaciones que integran el Comité Nacional de Transporte por Carretera a mantener un encuentro con el Director General de la Oficina Nacional contra el Fraude y la Seguridad Social para tratar de solventar dicha problemática.

Algunos inspectores de Trabajo, apartándose de dicho criterio técnico que se mantiene desde 2005, no consideran los datos de tacógrafo como prueba suficiente para justificar las dietas que se abonan a los conductores asalariados para compensar sus gastos de manutención o alojamiento, en caso de desplazamiento fuera de su municipio de lugar de trabajo o residencia. En respuesta a la petición de las asociaciones de transportistas, el Director General se ha comprometido a dictar en breve plazo un nuevo criterio técnico actualizado, dirigido a los más de 1800 Inspectores de Trabajo existentes en nuestro país. En principio, se mantendrá una posición idéntica a la establecida anteriormente: se admitirá como medio de prueba los datos contenidos en el tacógrafo, sin necesidad de que la empresa transportista tenga que aportar documentación adicional.



## **DESCUENTOS POR USAR LAS AUTOVÍAS DE PEAJE EN HORARIO NOCTURNO**

La bonificación nocturna de los peajes de las autovías que son competencia de la Xunta de Galicia entró en vigor el pasado 1 de octubre. El Ejecutivo de Nuñez Feijóo prevé bonificar unos 200.000 viajes en horario nocturno a todos los vehículos pesados y ligeros que cuenten con el sistema de telepeaje Vía-T, en los trayectos que discurran por la autopista AG-55 entre La Coruña y Carballo, y la AG-57 entre Vigo y Bayona, (dicha bonificación será del 50% en el peaje y en horario de 00:00 a las 06:00 horas).

La Federación Gallega de Transportes (Fegatramer) considera que este es el camino adecuado para que los usuarios en general y en su caso, los transportistas gallegos utilicen más las autopistas, "pero esta bonificación debería de extenderse también a los horarios diurnos pues muchas mercancías han de ser transportadas obligatoriamente durante el día", apuntan. Además reclaman tanto al Gobierno autonómico como al Estatal, (especialmente a este último), un esfuerzo y entendimiento para que los "abusivos" peajes impuestos en las autopistas estatales en Galicia, tanto en la AP-9 como en la AG-53, sean rebajados o en su caso bonificados a los profesionales del transporte.



## **NACE UNA PLATAFORMA DE TELEFORMACIÓN PARA EL TRANSPORTE POR CARRETERA**

Aprovechando las ventajas que ofrecen las nuevas tecnologías en materia de formación y aprendizaje, que permiten al alumno una mayor flexibilidad para realizar el curso y poder realizarlo desde su domicilio o lugar de trabajo sin tener que desplazarse al centro de formación, FENADISMER ha puesto en marcha su Portal Formativo para el Transporte por Carretera en teleformación. En [www.escueladeltransporte.es](http://www.escueladeltransporte.es), los profesionales del transporte encontrarán un amplio catálogo de acciones formativas para cubrir las necesidades de los trabajadores y empresarios del sector.



## NUEVO SISTEMA DE PEAJES EN LA REPÚBLICA CHECA

A partir del próximo 1 de enero, ya no se podrán utilizar los dispositivos electrónicos de pago de peaje de la concesionaria anterior Kapsch PREMID.

Se deberán sustituir por las nuevas On Board Units asistidas por satélite del consorcio CzechToll y SkyToll. Los transportistas tendrán que registrar sus camiones para poder solicitar los nuevos dispositivos.

VATSERVICES ha anunciado que ofrecerá amplios servicios para poder realizar un cambio sin problemas, desde el registro hasta el envío de los nuevos dispositivos.



## PREOCUPACIÓN EN EL TRANSPORTE DE MERCANCÍAS DE GALICIA

La Federación Gallega de Transportes (Fegatramer) considera que los problemas que arrastran muchas industrias en Galicia (Alcoa, Ferroatlántica, Ence, Endesa...) pueden suponer un proceso de desindustrialización en la comunidad autónoma en los próximos años que afectaría gravemente al sector del transporte de mercancías por carretera, como ya está pasando con el cese de actividad de Endesa As Pontes, y también al resto de los sectores económicos de Galicia y a su sociedad en general.

“Si los responsables de las distintas administraciones, no son capaces de ponerse de acuerdo y tomar las decisiones adecuadas, podemos encontrarnos en corto plazo con grandes problemas en algunos sectores productivos, muchos de ellos muy vinculados al transporte, como puede ser el caso de As Pontes o el caso de Ence”, advierten.

Desde Fegatramer se hace un llamamiento para que se tomen las decisiones y medidas adecuadas para mantener la actividad industrial y el empleo porque es vital para Galicia, y ello de forma compatible con la productividad y la protección del medio ambiente. Reclaman que inversiones por parte de las empresas y de las administraciones, y que los fondos del Estado “no vayan siempre para los mismos territorios, mientras que en otros tradicionalmente parece que nuestro destino es emigrar, algo que no queremos seguir haciendo”.



## HERVIA SE REAFIRMA COMO UN REFERENTE EN EL TRANSPORTE DE MEDICAMENTOS

Ha logrado la renovación del certificado GDP sobre buenas prácticas de distribución de medicamentos para uso humano que otorga Sygma Certification S.L.

De esta manera, se garantiza a los clientes las buenas prácticas en la logística farmacéutica: seguridad certificada en la cadena de suministro y cumplimiento de la normativa vigente en materia de transporte de medicamentos por parte de los agentes implicados.

Uno de los puntos fuertes y diferenciales de Hervia es el trabajo constante y la apuesta por la innovación. “Esta es la base para mantener la calidad de los medicamentos durante su distribución y almacenamiento. Y, en este sentido, cumplimos el objetivo de garantizar las buenas prácticas en el transporte de medicamentos”, aseguran desde la compañía murciana.



La garantía  
del fabricante

5 años de garantía

COLUMNAS MÓVILES DE ELEVACIÓN  
PARA VEHICULOS PESADOS

COLUMNAS  
CON CABLES O  
SIN CABLE  
SEGÚN SUS  
NECESIDADES

NUEVA  
GARANTÍA DE 5  
AÑOS SUJETA A  
CONDICIONES

INSTALACIÓN,  
ASISTENCIA  
TÉCNICA EN  
TODA LA  
PENINSULA  
MÁS ISLAS



Contacte con nosotros a  
comercial@sefac.es o al tel. 91 672 3612  
www.sefac.es o facebook/SefacEspana





## ACTUALIDAD

→ MERCADO

### GANTABI TE AYUDA A MEJORAR EL CONTROL DE LAS JORNADAS Y DIETAS

En una continua apuesta por dotar a las empresas de transporte de mercancías y viajeros de herramientas eficaces en la mejora de su gestión y por ende, de su eficacia y rentabilidad, acaba de lanzar al mercado nuevos cuadros de mando para llevar el control de las jornadas y también de las dietas del personal.

Unos cuadros que aportarán a las empresas información muy útil sobre las horas conducidas por cada uno de sus conductores, así como la distancia recorrida, lugares, etc. Un cuadro, principalmente atractivo, permitirá conocer el cómputo de dietas por conductor.

GantaBI ha desarrollado estos cuadros usando los conectores de Webfleet, Fleetboard, Scania, y Primavera, aunque esta tecnología es extrapolable a cualquier tipo de software que contenga datos relevantes. La empresa ya ha iniciado su comercialización y aplicación en algunas de las compañías de transporte que trabajan ya con sus cuadros de mando.



### AMAZON REALIZA UN PEDIDO RÉCORD DE FURGONETAS ELÉCTRICAS

El gigante de la distribución se ha comprometido a cumplir el Acuerdo de París contra el cambio climático en 2030, diez años antes de lo establecido, y empezará a realizar entregas con vehículos comerciales eléctricos de Rivian dentro de dos años.

Amazon ha comprado a Rivian 100.000 vehículos completamente eléctricos. Las primeras unidades comenzarán a operar en 2021, y la compañía prevé tener 10.000 de sus nuevos vehículos eléctricos circulando por las carreteras para 2022. En 2030 estarán rondando el 100%. También ha anunciado que invertirá más de 90 millones de euros en proyectos de reforestación en todo el mundo. Por el momento no se han dado a conocer las características de esta nueva furgoneta. Es posible que use la plataforma del R1T de Rivian, que es capaz de almacenar una importante cantidad de baterías y permite alcanzar autonomías reales por encima de los 500 kilómetros con cada carga. También se especula con la posibilidad de que Rivian apueste por el diseño de una nueva plataforma, que permitiría desarrollar un vehículo más adaptado a las necesidades del transporte de mercancía.



### DELGO REALIZA UNA DECIDIDA APUESTA POR EL GAS NATURAL DE LA MANO DE SCANIA

El operador de transportes refrigerados a nivel nacional e internacional adquirió su primer camión de gas natural licuado hace un año y hoy la mitad de los 110 camiones que componen su flota se mueven con GNL. “Los resultados que hemos tenido han sido mejores que los que teníamos en papel. Mejores niveles de consumo y menos emisiones, por supuesto”, destaca Félix González, su director general.

Además de invertir en una flota renovada de GNL, Delgo también ha instalado su propia estación de servicio de GNL en sus instalaciones principales en Valencia, una decisión estratégica que debería, a la larga, ahorrar tiempo y dinero. La compañía también está aprovechando una red de estaciones de servicio de GNL en rápido crecimiento en España.

### FUSO ECANTER: ¡25 VUELTAS AL MUNDO!

Después de dos años en operaciones con clientes, el camión 100% eléctrico de Daimler ya ha recorrido más de un millón de kilómetros.

FUSO celebró el lanzamiento mundial del eCanter en Nueva York en septiembre de 2017 y desde entonces ha entregado el vehículo a numerosos clientes que trabajan en grandes ciudades como Tokio, Berlín, Londres, Ámsterdam, París o Lisboa.

“FUSO eCanter ha demostrado su fiabilidad y estas pruebas reales nos están permitiendo obtener información valiosa para el desarrollo de la próxima generación”, ha señalado Hartmut Schick, presidente y director ejecutivo de Mitsubishi Fuso Truck & Bus Corporation y jefe de Daimler Trucks Asia. El usuario medio de este camión generalmente cubre una distancia de 30 a 80 kilómetros por día. Con un alcance de 100 kilómetros, el vehículo de 7.49 toneladas cumple fácilmente con los requisitos del ámbito de la distribución. Actualmente se está produciendo en Kawasaki (Japón) y en Tramagal (Portugal).





## DAF MOSTRÓ EL NUEVO CF FAW 8X4 EN MATEXPO

Para exhibir su oferta integral y personalizada de productos y servicios para el negocio de la construcción, DAF participó en esta exposición bienal para equipos de construcción, que tuvo lugar el pasado mes de septiembre en Kortrijk (Bélgica). DAF mostró tres vehículos: el 19T L para distribución local y regional, la tractora XF Super Space Cab para transporte pesado, y, por primera vez, el nuevo 8x4 CF FAW para una variedad de aplicaciones.

El nuevo chasis FAW, disponible como CF y XF rígido, presenta un tridem con un tándem de doble tracción para una excelente tracción y un eje de dirección para un radio de giro de solo 15,6 metros y una maniobrabilidad líder en la industria. El chasis se presta perfectamente para volquete, hormigonera o superestructura de gancho. Con el fin de proporcionar la mejor propuesta comercial posible, DAF también ofrece servicios específicos para la industria de la construcción. Estos incluyen contratos de reparación y mantenimiento DAF MultiSupport, que ofrecen avanzados 'paquetes Uptime' con tiempo de disponibilidad garantizada. Además, la Academia DAF ofrece formación específica para conductores de vehículos de construcción.



## FARCINOX CUMPLE 15 AÑOS EN TARRAGONA

En 2004 se inauguró este Taller de Servicio Postventa en el Polígono Industrial de Constantí (Tarragona) donde se concentran un gran número de compañías de transporte de productos líquidos por carretera en cisterna. Desde sus orígenes, este punto de servicio de Farcinox ha llevado a cabo más de 25.000 servicios de reparaciones, no sólo a sus clientes, sino también a muchos otros transportistas que han confiado en la experiencia y el prestigio de la compañía.

La filial de Farcinox en Constantí de más de 2.000 m<sup>2</sup> está dotada de la maquinaria y de la tecnología más avanzada del mercado para llevar a cabo las tareas de reparación de cualquier tipo de vehículo. Su equipo formado por ocho personas con una larga trayectoria profesional, con Luis Bernardo Peinado al frente, es un excelente aliado para los transportistas que requieren un servicio rápido y eficaz para continuar con sus rutas de forma inmediata. Además, en sus instalaciones Farcinox ha puesto al servicio de los conductores un área dedicada al descanso con aseos y duchas que pueden utilizar durante su espera antes de continuar con la trayectoria.

## REYCO RENUEVA SU CONFIANZA EN LA GAMA T DE RENAULT TRUCKS

La compañía gallega con más de dos décadas de experiencia en el sector de logística y transporte nacional e internacional, cuenta con una flota permanentemente renovada de 140 camiones. Ahora ha incorporado a su flota quince nuevas unidades Renault Trucks T 480 High Sleeper Cab, todas ellas equipadas con el Pack Fuel Eco y sistema de gestión de flotas Optifleet. Los vehículos incorporan frigorífico y calefacción autónoma, además de elementos distintivos como bocinas de aire en techo, deflectores laterales

con doble abertura, deflector de techo. Para mayor comodidad, cuentan con encendido automático de faros y limpiaparabrisas, litera inferior Extensia Ultimate y como elemento preventivo, el dispositivo anti sifonado de gasóleo.

El ahorro de consumo vuelve a ser otra variable fundamental para Reyco, de modo que los vehículos incorporan el Eco Cruise Control, parada automática del motor, modo Power inhabilitado y caja de cambios Optidriver con selección de marchas, elementos que forman parte del Pack Fuel Eco, asegurando la optimización de la herramienta. Para el control de su uso y completar el proceso de ahorro de combustible, los Renault Trucks T llevan activados los modos Check y Map del sistema de gestión de flotas Optifleet. Esta operación la ha realizado Talleres Craf, su distribuidor y taller de confianza desde hace años, el cual está presente en las provincias de Ourense, Lugo y León.





## SECCIÓN OFICIAL Y PERMANENTE DE COMUNICACIÓN DE



# LAS GRÚAS EN VEHÍCULOS DE TRANSPORTE

HAY QUE ANALIZAR MUCHOS ASPECTOS ANTES DE CUESTIONAR SU LEGALIDAD

MUCHAS DE LAS CONSULTAS TÉCNICAS QUE RECIBIMOS EN ASCATRAVI ESTÁN RELACIONADAS CON LA VIABILIDAD TÉCNICA Y LEGAL DE LAS CARROCERÍAS Y SUS ELEMENTOS, Y OTRAS LLEGAN, POR DESGRACIA, CUANDO HAY UNA DIVERGENCIA TÉCNICA AL SOMETERSE LOS VEHÍCULOS A CUALQUIER INSPECCIÓN (YA SEA PERIÓDICA EN ITV O PUNTUAL EN CUALQUIER CONTROL DE LA ADMINISTRACIÓN)

**A**tenor de una de estas consultas, queremos compartir con los lectores (inspectores e inspeccionados) un tema de vital interés para todos: la seguridad de las máquinas.

#### TRANSPORTANDO ACCESORIOS

Uno de los lemas de ASCATRAVI es: "Convertimos vehículos en herramientas de trabajo". Y es cierto que para una empresa sus vehículos son herramientas de trabajo sólo por el hecho de permitir desplazar operarios y mercancías. Pero para otras muchas empresas sus vehículos no necesitan transportar mer-

---

## EL CARROCERO ES UN ENLACE PERFECTO ENTRE FABRICANTES DE MÁQUINAS Y USUARIOS PORQUE DONDE HAY UNA NECESIDAD HAY UNA SOLUCIÓN SEGURA

---

cancias pero si accesorios o máquinas que les permiten trabajar (circulando o sin circular). Podemos encontrar máquinas en vehículos pequeños (generadores, desmontadoras de neumáticos, polipastos...) que permiten a los operarios trabajar cuando el vehículo está estacionado. Otras máquinas están más enfocadas a vehículos más grandes donde incluso, en algunos casos, todo el vehículo se convierte en máquina como le ocurre a las PEMP (Plataformas Elevadoras Móviles de Personas). También hay casos en los que la máquina constituye una parte del carrozado, como lo son las grúas hidráulicas articuladas sobre camión.

### SEGUIR LAS INDICACIONES DEL FABRICANTE

Los fabricantes de las máquinas recogen en sus manuales de usuario los usos previstos para los cuales se han evaluado y cubierto los riesgos asociados. Estas máquinas son seguras porque cumplen la Directiva de Seguridad de Máquinas y por lo tanto tienen un marcado CE. Además muchas de ellas son diseñadas bajo los estrictos criterios de normas armonizadas (como por ejemplo la norma UNE-EN 12999:2011+A2:2018).

### MÚLTIPLES VARIANTES LEGALES

Insistimos en que es el fabricante de la máquina quien decide lo que su máquina puede hacer y dónde puede estar montada para ser en todo momento segura. Sobre esta afirmación encontramos normalmente las mayores divergencias derivadas de sanciones impuestas en circulación a vehículos que circulan con una carrocería que incorpora una grúa hidráulica articulada extendida sobre la zona de carga del camión (tanto cajas como plataformas), desmontada o en una posición "extraña" para el inspector.

Puede sorprender en muchos casos que una grúa no se pliegue y se quede recogida tras la cabina de un camión. Y esto nos pasa porque es cierto que es lo más habitual, pero todos tenemos que ser conscientes que no es la única posición de transporte legal.

Podemos ver grúas que trabajan en el voladizo trasero de los vehículos, en la mitad del espacio de carga o incluso se pueden fabricar carrocerías con unas guías que nos permiten desplazar y desmontar una grúa de carga, como ocurre en el mundo forestal. Todas pueden ser perfecta-



---

## EN TODAS LAS POSICIONES DE TRANSPORTE, DEBE HABER UNAS MEDIDAS QUE ACREDITAN QUE LA GRÚA ES SEGURA Y ESO LO CERTIFICA EL FABRICANTE Y EL INSTALADOR DE LA MÁQUINA

---

mente válidas y nadie debe prejuzgar ninguna de estas situaciones. Habría que analizar muchas cuestiones para determinar su seguridad.

En todas las posiciones de transporte, debe haber unas medidas que acreditan que la grúa es segura y eso lo certifica el fabricante y el instalador de la máquina. Sumado al hecho de que en posición de transporte el vehículo portador ha sido homologado, no nos queda duda de que tenemos un vehículo seguro para el operario y para los usuarios de las vías.

El carrocerero es un enlace perfecto entre fabricantes de máquinas y usuarios porque donde hay una necesidad hay una solución segura.

---

Salvador Nuñez Bustos  
Secretario Técnico ASCATRAVI  
C/ Electrodo, 70, Oficina K  
28522 Rivas Vaciamadrid (Madrid)  
Tlfno. 91 499 44 83 - Fax 91 499 44 75  
ascatravi@ascatravi.org / www.ascatravi.org



ASCATRAVI representa a nivel nacional tanto a los carrocereros que a día de hoy son fabricantes de segunda fase, como a aquellos que reparan, reforman o transforman carrocerías. Si necesitas una carrocería, búscala en [www.ascatravi.org](http://www.ascatravi.org)





## IVECO OFRECE SOLUCIONES A LA MEDIDA DE LOS TRANSPORTISTAS

LANZA NUEVAS OFERTAS DE PRODUCTOS DE TEMPORADA Y RECAMBIOS ORIGINALES

**LA CAMPAÑA 'LO MÁS NUEVO DE IVECO', QUE INCLUYE NUEVOS DESCUENTOS EN PRODUCTOS DE TEMPORADA Y EN RECAMBIOS ORIGINALES CON MANO DE OBRA INCLUIDA, ESTARÁ VIGENTE HASTA EL PRÓXIMO 31 DE DICIEMBRE**

**E**ntre las nuevas ventajas ofrecidas por la marca, se encuentran los tres paquetes de conectividad, Smart Pack, Fleet Pack y Element Pack, que incluyen diagnóstico remoto, seguimiento continuo desde un Control Room, portal web y la aplicación de seguimiento MYDAILY o informes de consumo, entre otros.



Existe una gran variedad de ofertas para cada gama del fabricante italiano.

### IVECO REMAN

Para adaptarse a toda su familia de vehículos, existe una gran variedad de ofertas dedicadas para cada gama (Daily, Eurocargo y Stralis), y su compromiso con el respeto al medio ambiente queda patente con la línea IVECO REMAN, formada por piezas reconstruidas. "Ayuda a mantener los componentes usados lejos de los vertederos, ofreciendo recambios rentables y sostenibles", destacan. Por ejemplo, un motor reconstruido requiere un 80% menos de energía que la construcción de uno nuevo, y una reducción del coste del 50%.

### "LA DIFERENCIA ENTRE UN RECAMBIO ORIGINAL Y UNA IMITACIÓN ES SIGNIFICATIVA"

Jesús Queipo, Marketing Manager Iberia Parts After Market Solutions de la marca asegura que "la transformación del transporte por carretera tiende hacia la digitalización, automatización, servitización y energías alternativas. Desde IVECO nos esforzamos para ofrecer a los clientes soluciones vanguardistas y prácticas, y una de las claves son los recambios originales. De hecho, hemos demostrado que la diferencia entre un recambio original y una imitación realmente existe y es significativa".



## BOSCH: UN ALIADO MUY FIABLE

APUESTA POR UN MANTENIMIENTO Y UNA REPARACIÓN SEGURA DE LOS VEHÍCULOS INDUSTRIALES

**DENTRO DE SU ÁREA EMPRESARIAL MOBILITY SOLUTIONS, BOSCH CENTRA BUENA PARTE DE SUS ESFUERZOS EN LAS NECESIDADES ESPECÍFICAS DE ESTE SEGMENTO, QUE ENGLoba DESDE FURGONETAS A CAMIONES, BUSES Y VEHÍCULOS PARA USO FUERA DE CARRETERA COMO MAQUINARIA AGRÍCOLA Y DE OBRA PÚBLICA**

**B**osch fabrica un amplio abanico de productos con calidad de equipo original para vehículo industrial, bien a través de piezas nuevas o de intercambio a través de su programa eXchange.

Sus baterías aseguran una vida útil extraordinariamente larga, al igual que los filtros que protegen el motor y el sistema de inyección de las altas exigencias a las que son sometidos este tipo de vehículos. La tecnología diésel de Bosch ofrece un potente rendimiento y una combustión eficiente, donde los filtros Denox juegan un papel muy importante a la hora de reducir las emisiones de óxidos de nitrógeno.

Los vehículos industriales exigen diferentes potencias a los motores de arranque y a los alternadores. Bosch optimiza estos últimos con sistemas de ventilación optimizados y rodamientos para que puedan soportar las altas temperaturas que alcanzan este tipo de motores. Por su parte, los motores de arranque ofrecen un gran rendimiento en el arranque en frío y son muy resistentes a las vibraciones. Además, Bosch ofrece sistemas completos de dirección, una gama de escobillas limpiaparabrisas que cubre más del 98 por ciento del mercado europeo con sus

gammas Aerotwin y Twin, y lámparas específicas como las Trucklight y Trucklight Maxlife que proporcionan una larga vida útil, fiabilidad y un alto rendimiento lumínico.

**EQUIPOS DE DIAGNOSIS Y SOFTWARE ESPECÍFICOS**  
Además de productos para el mercado del 'aftermarket', Bosch cuenta con equipos de diagnosis y software específicos para este segmento - KTS Truck y el ESI[tronic] Truck -, aparte de otro equipamiento para el taller como cargadores de baterías, aire acondicionado, emisiones, diésel, etc. Adicionalmente, ofrece apoyo al taller en la reparación gracias a la formación y la 'hotline' específica para vehículo industrial.

### CAMPAÑA DE VEHÍCULO INDUSTRIAL



Durante el mes de octubre Bosch lanza una campaña especial por la que los talleres podrán beneficiarse de condiciones especiales por la compra de productos y equipamiento de taller para vehículo industrial. Más información en la página web de eXtra: [www.extra-premios.es](http://www.extra-premios.es)



## ¿EL NUEVO TACÓGRAFO INTELIGENTE TE GENERA DUDAS?

Continental Automotive quiere asegurar una formación profesional y compatible con la legislación. Hace unos meses la compañía lanzó sus cursos presenciales y ahora pone en marcha una solución ideal para la formación integral en el uso y funcionamiento de los tacógrafos digitales.

La DemoBox y el simulador online del DTCO son unos prácticos sistemas móviles de formación. Por separado o combinando los dos, pueden ser la solución óptima para ahorrar en costes en la formación de personal y ser más rentables y totalmente adecuados para talleres, conductores, operadores de flotas y empresas de servicios, como autoescuelas.

La maleta DemoBox cuenta con un tacógrafo, antena DSRC y GNSS así como el sensor KITAS. Gracias a sus simulaciones reales, su diseño y el acabado de los gráficos, permite representar y recrear las funciones del DTCO según la situación del vehículo (encendido), velocidad y los tiempos de conducción. También permite usar las tarjetas tanto de empresa como de conductor, función Counter sobre tiempos de conducción y descanso y además tiene un conector adicional (A-D) y salida de 24V, que hace posible la conexión de un equipo adicional, lo que la convierte en un equipo universal. Así, permite simular las funciones clave desde las versiones 1.0 al 4.0.



En el caso del simulador online, es muy similar al Demobox pero no existe la posibilidad de realizar el uso físico de tarjetas, herramientas de descarga... Es una reproducción de las situaciones de manejo del tacógrafo con la posibilidad de que, gracias a su sistema de licencias en función de los usuarios, se pueda trabajar de forma simultánea y en cualquier momento con sólo una conexión a internet.



## VOLVO PONE EN MARCHA UNA NUEVA EDICIÓN DE SU COMPETICIÓN DE POSVENTA

El pasado 30 de septiembre se abrió la inscripción para los Premios Internacionales a la Formación de Servicio de Volvo (VISTA - Volvo International Service Training Awards), la competición del mercado de posventa más grande y con mayor crecimiento del mundo.

Este año se espera que participen hasta 20.000 técnicos de la red global de concesionarios y talleres de Volvo Trucks y Volvo Buses divididos en unos 5.000 equipos. A pesar de que VISTA es una competición, sus principales objetivos son estimular el trabajo en equipo para desarrollar el espíritu y el orgullo de equipo, así como servir de inspiración para la superación personal. Se trata de una forma de que el personal de posventa aumente sus conocimientos y la calidad de su trabajo, lo cual, en definitiva, se traduce en un mejor servicio y una mayor satisfacción del cliente.

## JORNADAS DEL VEHÍCULO DE OCASIÓN DE SCANIA

Cinco concesionarios de la firma sueca en nuestro país están organizando jornadas del vehículo de ocasión en sus instalaciones. Los transportistas tienen la oportunidad de adquirir un Scania revisado, con garantía y con los servicios asociados de la marca.

Las instalaciones de Manzanares (Ciudad Real), Sevilla y Zaragoza ya han reunido a un buen número de profesionales y próximamente celebrarán estas jornadas: Conauto en Pamplona (18 y 19 de octubre) y Scania Hispania Sureste en Granada (8 y 9 de noviembre).

“Los clientes van a encontrar gran variedad de vehículos y precios, con promociones especiales y descuentos de hasta 3.000 euros en la compra de algunos vehículos de ocasión durante estas jornadas. También habrá cheques regalo de hasta 500€ en recambios y merchandising por la compra de vehículos a canjear en el taller donde se efectúe la operación”, ha explicado Roberto Hernando, responsable de Vehículos de Ocasión de Scania Ibérica.



# ¡ENHORABUENA!

Los profesionales del transporte de mercancías han elegido los mejores vehículos del año 2019

#PremiosNacionalesDelTransporte



## PATROCINADORES







# Pleno rendimiento. Impulsado por gas.

¿Quiere reducir las emisiones sin que afecte a su productividad?

El nuevo Volvo FH GNL ofrece el mismo rendimiento que el Volvo FH diésel que ya conoce. Pero con un 20% menos de emisiones de CO<sub>2</sub> \*. Un camión rentable para su negocio que reduce considerablemente el impacto medioambiental.

\* Esta cifra incluye las emisiones del vehículo durante su uso, lo que se conoce como "reducción del depósito a las ruedas".

[www.volvotrucks.es](http://www.volvotrucks.es)

CAMIONES DE GAS

Volvo Trucks. Driving Progress

